Пам'ятайте про Україну!

СВОБОДА SVOBODA



УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація: "Svoboda", 30 Montgomery St. Jersey City, N.J. 07303
Телефони: (201) 434-0237 (201) 434-0807
з Ню Йорку (212) 227-4125
УНСоюзу: (201) 451-2200
з Ню Йорку (212) 227-5250 (212) 227-5251

РІК LXXXIV. Ч. 81. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, СУБОТА, 9-го КВІТНЯ 1977 ЦЕНТІВ 25 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, SATURDAY, APRIL 9, 1977 No. 81. VOL. LXXXIV.

Христос Воскрес із мертвих

ТОРЖЕСТВО ПРАВДИ І ЖИТТЯ!

ВЕЛИКОДНЄ ПОСЛАННЯ ГОЛОВНОЇ УПРАВИ УКРАЇНСЬКОГО ЄВАНГЕЛЬСЬКОГО ОБ'ЄДНАННЯ В ПІВНІЧНІЙ АМЕРИЦІ

„І поховано Його і третього дня Він воскрес". (1 Кор. 15,4).

Дорогі у Христі Брати і Сестри в Україні і в розсіянні сущі: Христос Воскрес! Воістину Воскрес!

У повищому вислові апостола Павла маємо важливий закон дійсного життя. Тут мова про занепад і піднесення, приниження і торжество перемоги, смерть і воскресення.

Ще за три дні до воскресення Спасителя, невеличка гора біля Єрусалиму мала сумний вигляд. Присутні на ній поглядали на хреста і безнадійно стверджували: „Він помер!" Його поховано в гробі Йосипа з Ариматеї. Як приятелі, так і вороги, неначе чогось сподівалися. Протягом трьох днів гріб був окутаний якоюсь невимовно-дивною тишею. Третього ж дня виявилося, що Спасителя у гробі нема, Він воскрес!

Ця подія стала історичною в житті Християнської Церкви. Вона стала символом занепаду і піднесення людини і народів. У цьому нас переконує сучасне положення нашого народу, який живе на рідних землях неначе у гробі, що навалений каменем безбожного матеріялізму і оточений залізною сторожею. Проте, він глибоко вірить, що всі ті, які чинять волю Христову, воскреснуть, як і Христос воскрес.

День Воскресення — це день, коли забувається все прикре, все минуле, злобне і болюче. Воскресення — символ боротьби і перемоги, що продовжується і сьогодні. Ще неначе і тепер причувається гомін крику підбуреного і озвірилого натовпу, вигукуючого: „Розпни, розпни Його... віддай нам Вараву!" Тоді римський намісник обмив руки і видав на муки і смерть Того, в Якому не знайшов вини. Проте, безсилі були первосвященики, книжники і фарисеї, щоб з Христом розп'яти і правду, щоб з Ним умерла і Його наука.

Христос воскрес, щоб показати нам, що у споконвічній драмі боротьби переможе правда, добро запанує над злом, світло над темрявою, слава над приниженням, спокій і любов над ненавистю і мордом; дух над тілом, вічність над дочасністю, життя над смертю. Воскрес Христос, щоб осяяти надією і бадьорістю всіх знеможених у боротьбі: — воскрес, щоб зігріти їхні серця і зміцнити їхні знесилені душі.

Воскресення Христове ставить перед нами вічне питання: „Умре людина, то чи знов оживе колинебудь?" (Йов 14,14) Через пророка Ісаю Бог нам відповідає: „Мерці твої оживуть, устануть мертві тіла". (Ісаї 26,19) Апостол Павло пише: „Сіється тіло тілесне, а встає тіло духовне. Бо є тіло тілесне і тіло духовне". (1 Кор. 15,44) Найважливіше для людини — непохитно вірити, що ми не тільки порох, але і що ми безсмертні істоти з безсмертним духом.

Усі ми, враз з нашим національним пророком Т. Шевченком, віримо, що вже час близький, коли і в Україні:

„Встане правда, встане воля
Й Богові одному
Поклоняться всі язики
Вовіки і віки!"

У цій вірі вітаємо якнайщиріше наш нарід, його церковний і національний провід, а особливо всіх тих, що із самопожертвою змагаються за права і волю для свого й інших поневолених народів, — словами:

ХРИСТОС ВОСКРЕС! ВОІСТИНУ ВОСКРЕС!

Володимир БАГРІЙ, Президент

Паст. Володимир БОРОВСЬКИЙ, Секретар Консисторії Української Євангельсько-Реформованої Церкви в екзилі

Великдень, 1977 р.

Венс і Добринін нараджуються в справі атомового роззброєння

Вашінгтон. — У четвер, 7-го квітня, державний секретар Сайрус Венс і совєтський амбасадор Анатолій Добринін відбули в приміщеннях Державного департаменту нараду в справі дальших переговорів щодо нового договору відносно обмеження стратегічної атомової зброї. Нарада відбулася на домагання Добриніна, який у вівторок повернувся із СССР. Подробиць нарад не подано, але речники Державного департаменту повідомили, що з уваги на провал переговорів в Москві, обидві держави хочуть запевнити, що наступна серія переговорів між секретарем Венсом і совєтським міністром закордонних справ Андреєм Громиком, яка має відбутися у Женеві в кінці травня, матиме більші успіхи. Правдоподібно ще цього місяця до Женеви виїдуть американські і совєтські спеціялісти, щоб підготовити грунт для переговорів між Венсом і Громиком.

Президент підписав проєкт щодо реорганізації уряду

Вашінгтон. — Президент Джіммі Картер в середу, 6-го квітня, підписав схвалений обома Палатами Конгресу законопроєкт, який дає Президентові ЗСА повновласті перевести реорганізацію виконавчої частини уряду — ліквідувати, створювати чи об'єднувати різні федеральні агенції, як також створювати нові департаменти. Президент Картер ще під час передвиборчої кампанії обіцяв, що переведе таку реорганізацію виконавчої частини уряду, щоб зробити її більш ефективною і зменшити видатки. Однак Берт Ленс, директор Бюра Управління і Бюджету, заявив у середу, що правдоподібно не можна буде зменшити числа агенцій до тієї міри, як це передбачав Президент, тобто, з 1,900 до 200, але сказав, що уряд прикладе всіх зусиль, щоб поліпшити функціонування всіх федеральних агенцій і департаментів.

„ЦАРЮЄ СМЕРТЬ НА РІДНІЙ УКРАЇНІ!"

На Захід дісталася поема Миколи Руденка „Хрест"

Гельсінкі (УІС „Смолоскип"). — З України дісталася сюди велика поема українського поета Миколи Руденка, голови Київської Української Громадської Групи Сприяння Виконанню Гельсінкських Угод.

Поема ця має назву „Хрест", вона присвячена ген. Петрові Григоренкові і появиться окремим виданням у Видавництві „Смолоскип" ім. В. Симоненка.

Поему „Хрест" М. Руденко почав писати 29 січня 1976 р. і закінчив її 10 лютого того ж року, день перед запроторенням його до психіятричного шпиталю в Києві на примусову експертизу. Поема складається зі вступу і восьми розділів. Уривки перших чотирьох розділів були надруковані у вчорашньому виданні „Свободи".

II

Розділ 6: За селом в степу України відбувається зустріч Христа-кобзаря з Мироном-комісарем.

Здавалося б упасти на коліна
Повинен був Мирон —
Та він стояв.
Не страхом повнилась душа нетлінна —
Жила в ній бунтом учорашня яв.

Не та була доба, не та година,
Щоб дбати про безсмертя у раю.

МИРОН:

Нехай Ти Бог а я лише людина,
Та я за правду бився у бою.
А де ж вона? Лише пекельні муки —
Ні краю їм не видно, ні кінця.
До Тебе люди простягають руки,
А Ти підводиш очі до Отця.
Що дав Ти безталанній Україні —
Яку свободу, благодать яку?
Шукаємо добра, як голку в сіні,
А тільки лихо маєм на віку.

ХРИСТОС:

Я те даю, чого не вміють взяти.
Я в мертвий камінь закладаю слова,
Щоб камінь став людиною — й завзято
Рушав туди, де Всесвіт ожива.
Він тільки мертвий мінерал без Слова
Холодна твердь, а не живе життя.

МИРОН:

Слова, слова! Вони, як та полова —
Летять кудись без ладу, без пуття.
Ти кажеш нам про вічні блага раю,
Ми ж віримо в осяяння Твоє.
Тим часом ненька діток пожирає —
І серце в грудях каменем стає.

ХРИСТОС:

Кажи, тавруй. Я те ж творіння Боже
Бо тільки Син. Та я пізнав Отця.

МИРОН:

Тобі, можливо, й чути це негоже,
Бо мова ж від лукавого отця...

ХРИСТОС:

О, ні! Лукавий заспіва осанну,
Щоб вишкварити п'ятирічку, план.
Тим часом він заради чину й сану
Готовий матір кинути в казан.
Коли бажаєш знати — саме в тому
Тяжка біда людська...
Це ж Сатана!
Це вічний опір Духові Святому.
Це — владолюбство,
Велич показна.
І те що сталося — його робота:
Він переміг сьогодні на землі.

МИРОН:

Ти — Бог. Та де ж Твоя свята турбота
Про душі праведні, діла незлі?
Царює смерть на рідній Україні.
Чим провинилися її сини?

ХРИСТОС:

Діла твого народу є нетлінні,
Бо він — це Я...

МИРОН:

Благаю, поясни.

ХРИСТОС:

Нарід — це Бог.
А люди — це клітини
У тілі вищому, якого ти
Не здатний бачити. Душа дитини
І розум, котрий обриси мети
Наклав на цілу світову безмежність,
Щоб нею дихати...
Такий нарід
Нікого не поставить у залежність,

(Закінчення на стор. 2-ій)



О. ОЛЕСЬ

ДЗВОНИ РАДІСНІ, ГУДІТЬ!

Готові будьмо! Близько час,
Коли святі церковні дзвони
Благовістять нам сонця схід
І сколихнуть усі кордони.

Готові будьмо! Це не сон:
Я бачу натовпи великі,
Обіймы сльози на очах
І теплі стиски рук і крики.

О. дзвони радісні, гудіть,
Надію лийте в хворі груди...
Дивіться: в натовпі — Христос,
Дивіться: люди — знову люди.

25 СЕНАТОРІВ ЗСА ПІДПИСАЛИ ЛИСТА В ОБОРОНІ РУДЕНКА І ТИХОГО

Вашінгтон. — Двадцять-п'ять американських сенаторів підписалися під заініційованим сенатором Генрі Джексоном і Ричардом Швайкером листом до Леоніда Брежнєва, гостро протестуючи проти арештів Миколи Руденка і Олексія Тихого.

Ідентифікуючи М. Руденка і О. Тихого як „членів мирної організації, яка старається слідкувати за примінюванням в Україні Гельсінкських Угод, що їх підписали Совєтський Союз і ЗСА в 1975 році", сенатори заявили, що вони уважають арешти М. Руденка і О. Тихого, як рівнож Юрія Орлова і Александра Гінзбурга, членів подібної групи в Москві, „порушенням людських прав совєтським урядом".

„Ми заявляємо, що ми противимося совєтським шиканам проти громадян-дисидентів і що Сенат ЗСА наміряє обстоювати твердо своє зобов'язання відносно гарантій людських прав, на які погодились наші обидві держави в Гельсінкських Угодах", — сказано в заключному реченні листа до Л. Брежнєва, який сенатори вислали у вівторок, 5-го квітня.

Крім сен. Джексона і сен. Швайкера, до листа долучили свої підписи слідуючі сенатори: з республіканців — Едвард Брук (Массачусеттс), Кліффорд Кейс (Ню Джерзі), Джон Денфорт (Мізурі), Роберт Дол (Канзас), Джейк Гарн (Юта), Роберт Гріффін (Мічіген), С. Гаякава (Каліфорнія), Джон Гайнц 3-ій (Пенсильвенія), Вілліям Рот, мол., (Делевар) і Роберт Стеффорд (Вермонт); з демократів — Вендел Андерсон (Міннесота), Бирч Бай (Індіяна), Денніс Деконсіні (Арізона), Джон Дуркін (Ню Гемпшір), Гюберт Гомфрі (Міннесота), Спарк Матсумага (Гаваї), Джон Мельчер (Монтана), Лі Меткеф (Монтана), Говард Меценбаум (Огайо), Деніель Мойніган (Ню Йорк), Адляй Стівенсон (Ілліной) і Геррісон Вілліямс, Мол. (Ню Джерзі).

Акцію піддержки того листа серед сенаторів вели члени Комітетів Оборони Валентина Мороза, як рівнож поодинокі громадяни, які особисто, листовно і телефонічно звертались до сенаторів своїх стейтів приєднатись до протесту проти арештів Руденка і Тихого. Комітет Оборони В. Мороза у Філядельфії інформує, що помимо наполегливих старань його членів, сенатори Джейкоб Джевітс, республіканець з Ню Йорку, і Абрагам Рібікофф, демократ з Коннектікат, відмовилися підписати листа.

ЦЕРКВИ ХРИСТОВОЇ Й СИЛИ АДОВІ НЕ ПЕРЕМОЖУТЬ

ВЕЛИКОДНЄ ПОСЛАННЯ ВСЕУКРАЇНСЬКОГО ЄВАНГЕЛЬСЬКО-БАПТИСТСЬКОГО БРАТСТВА

„Та нині Христос воскрес із-мертвих" (1 Кор. 15:20)

Дорогі у Христі Брати та Сестри!

Цього особливого року в нашій історії — 125-річчя Української Баптистської Церкви — сердечно вітаємо Вас із Великоднем, святом Світлого Христового Воскресення, святом перемоги: Христос воскрес!

Воскресення Христове назавжди залишиться для всіх християн найбільшим і найкращим свідоцтвом того, що Бог — вічно живий. Жалюгідними, мізерними та глибоко нещасливими виглядають ті, що з намови темної сили намагаються, знищити серед людського роду віру в Живого і Святого Господа Бога. Вони загинуть, а воскреслий Господь вічно житиме в серцях Його послідовників!

Такими ж бідними є й ті, що виступають на боротьбу проти Слова Божого — Біблії Святої. Їх не стане, а Книга Книг житиме вічно, бо її слова не будуть стерті навіть світовою катастрофою.

Від народження Церкви Христової й до наших днів усі ті, що повставали проти Бога та Його Правди й Слова, нічого не спромоглися зробити, бо як Сам Бог, так і Його Слово — невмирущі. Такою ж живою та невмирущою завжди була й навіки залишиться Церква Христова. Усі її вороги на протязі довгої історії християнства не всилі були знищити живу Церкву Божу. Кожного разу, коли вони її гнобили й їм здавалося, що вона вже мертва, Церква за образом її Голови воскресала, відроджувалася і продовжувала силою Христового воскресення своє життя й свою творчу діяльність.

За наших днів світ поділився на дві частини: перша завзято з непохитною вірою в Живого Бога йде на боротьбу за правду, за волю, за права людини, йде за Господом, а друга — намагається за всяку ціну цей святий похід Церкви Христової зупинити, а саму Церкву знищити. Усі політичні, економічні, соціяльні, клясові й усі інші змагання між людьми за наших часів правлять тільки за окремі ланки однієї спільної, неподільної, суцільної боротьби Світла проти темряви, Правди проти неправди, Віри проти безбожжя, Життя проти смерти, Церкви проти антихриста. Але в цій боротьбі переможе Христос і Його Церква! Бо хоч „земні царі повстають, і князі нараджуються разом на Господа та на Його Помазанця", то „Той", Хто на небесах пробуває — посміється, Владика їх висміє" (Пс. 2:2-4).

Христос переміг смерть, Він — Живий Бог і з Ним вічно житиме Його воскресла Церква! Великдень — це маніфест перемоги життя. Тепер і ми можемо з апостолом Павлом проголосити: „Де, смерте, твоя перемога?" Ми глибоко свідомі того, що Україна переживає Велику П'ятницю, що ворог нещадно винищує тих, які з відвагою борються за права людини, за волю духа, за Віру Христову. Але воскресення Христове — це цілюще джерело надії на відродження й воскресення волі в Україні. Тому святкуймо нашу Пасху з радістю, з глибокою вірою в серцях, що ми із силою Христового воскресення йдемо назустріч всенародньому Великодню!

ХРИСТОС ВОІСТИНУ ВОСКРЕС!

Великдень 1977 Року Божого

Пастор Олекса Гарбузюк, Голова Всеукраїнського Єв.-Баптистського Братства

Пастор Володимир Домашовець, Генеральний секретар

Писанки на виставці в Томс Рівер

Томс Рівер, Н.Дж. — Місцева газета „Дейлі Обсервер" помістила у числі з 1-го квітня ц.р. обширну інформацію ілюстровану двома фотографіями про виставку різьби пані Валентини Третяк з Ірвінгтону, члена Асоціяції Діячів Української Культури, на якій, як пише газета, великодні писанки переважають. Біля 300 гарно різьблених писанок прикрашують виставку, яка відбувається в „Ошен Кавнті коледж файн артс театер". Декоративні писанки це немов би привітальна картка, — заявила мисткиня кореспондентові газети. „Кожна різьблена лінія має якесь окреме значення, кожний мотив є символом. Те, що інші люди висловлюють словом, я висловлюю різьбою", — сказала пані Третяк. Такі виставки пані Третяк відбувалися вже раніше в Гарден Стейт Арт Сентер, Сітон Голл університеті й інших місцях. Різьбою пані Третяк зацікавились також кореспонденти місцевих телевізійних станцій в стейті Ню Джерзі. Кореспондент переповідає читачам також техніку різьблення писанок і згадує про те, що бувши ще в Україні, пані В. Третяк студіювала різьбу у відомого різьбаря Василя Вархола. Принагідно мисткиня продає своє мистецтво зацікавленим, але в більшості вона дарує його своїм приятелям для їхньої колекції.

Виставка триватиме до 15-го травня ц.р. і її можна оглянути від понеділка до четверга від 9-ої рано до 10 вечором; в п'ятницю від 9—4 і в суботу від 9—2 по полудні.

ЧЕХО-СЛОВАЦЬКІ ДИСИДЕНТИ МОЖУТЬ ВИЇЖДЖАТИ НА ЗАХІД

Прага. — Декільком визначним дисидентам на волі, як і тим, що були засуджені та сидять у в'язницях, урядові чинники дали до зрозуміння, що вони можуть без перешкод покинути Чехо-Словаччину і виїхати на Захід. Враховуючи дальші переслідування людей, які підписали „Хартію 77" і економічні відносини, не є виключенням що багато дисидентів скористає з такої можливости і виїде до вільних країн світу.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc., at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07303.

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Статті і дописи, підписані авторами, не мусять відповідати поглядам Редакції. Редакція застерігає собі право в потребі виправляти і скорочувати надіслані матеріяли, незамовлені матеріяли повертається тільки тоді, коли автор собі це виразно застеріг, долучивши заадресовану коверту з відповідною поштовою оплатою. За зміст оголошень Редакція не відповідає.

Передплата: на рік — $30.00, на пів року — $16.00, на 3 місяці — $9.00. Для членів УНСоюзу 65 ¢ міс. За кожну зміну адреси — 25 ¢. Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

В день Воскресіння Христового

Воскресіння Христове стало символом тріюмфу, символом перемоги Божої і людської Правди над кривдою, добра над злом, символом безсмертя людської душі, її переваги над фізичною суттю людського буття. Христове Воскресіння, яке з таким великим піднесенням та з такою великою надією на воскресіння української Правди відзначає український народ в Україні, навіть в обставинах терору, є також символом спротиву, метою якого є поборювати зло, ненависть, винищування народів, терор окупантів нашої землі, несправедливість, штучно створювані злидні й обороняти національну й людську гідність. Це свято Господнього тріюмфу стало також перешкодою для диявольських плянів окупанта знищити національне й релігійне життя українського народу. Доказом цього можуть послужити розвиток релігійного життя в Україні і в цілому СССР, підпільна дія нищених і переслідуваних Українських Церков, зворот народів Східньої Европи до віри батьків, поширення релігійних традицій і святкувань тощо. Християнська Україна далі бореться проти антихристиянської комуно-російської імперії, а її народ далі зберігає вірність Христові і тим одвічним ідеалам людської волі й справедливости, що їх приніс і голосив Божий Син та за які боролися наші далекі предки-християни. Бо хоч в Україні вороги розп'яли життя, закували волю, зруйнували правду, а над руїною, як над гробом Христа, поставили оззброєну від ніг до голови сторожу, то все одно там продовжується послідовна боротьба за ідеали волі і свободи, які ворог намарно намагається здушити.

Ми, які силою обставин опинилися в країнах вільного світу і маємо можливість жити в системі свободи, повинні обходити це велике свято Христового Воскресіння з глибоким відчуттям його безмірної ваги для самого нашого існування та існування й розвитку українського народу. Святкуймо його з чистим серцем і вірою у воскресіння нашої національної Правди, — у воскресіння України. Не шукаймо вигод і спокою, бо не вони, а вічне змагання вирішує долю людей і народів. Боротьба вирішить також долю українського народу. І нас не повинно забракнути у цій боротьбі, бо не для того ми і наші батьки покидали рідну землю, щоб вдовольнятися матеріяльними вигодами життя. Нам треба і ми повинні якнайповніше використати обставини в яких ми живемо, на допомогу нашому народові в його змаганнях і на голошення української правди серед вільних народів світу.

Важливо, щоб ми пам'ятали про це також і зокрема в часі великого рокового свята Христового Воскресіння і, обновившись духово, стали справжньою великою, сильною і об'єднаною українською спільнотою, на яку так багато надій покладає наша поневолена, але нескорена Україна.

Христос Воскрес — Воскресне Україна!

Близький Схід

Недавні заяви єгипетського президента Анвара ель-Садата у Парижі та у Вашінгтоні дають підставу твердити, що заіснували кращі перспективи на полагодження довготривалого арабсько-ізраїльського конфлікту та встановлення миру на Близькому Сході.

Очевидно, не можна сподіватися, що пощастить зліквідувати той конфлікт протягом наступних кількох тижнів чи місяців, як і не можна передбачувати, що в найближчому майбутньому араби та ізраїльтяни перетворяться із запеклих ворогів у добрих приятелів, але може дійти до першого кроку в сторону порозуміння, до поновного скликання Женевської конференції.

Президент Садат у своїх недавніх виступах недвозначно натякнув, що Єгипет, Савдійська Арабія та Сирія готові погодитися на компромісову розв'язку проблеми палестинських арабів, що може задовольнити й Ізраїль і Йорданію, тобто ті дві держави, які безпосередньо заторкнені справою майбутньої долі палестинських арабів. Коли ще донедавна всі арабські держави, крім Йорданії, вимагали, щоб для палестинських арабів була створена незалежна держава та щоб Палестинська Визвольна Організація (ПВО) виступала на Женевській мировій конференції як єдиний і цілком окремий представник палестинських арабів, то тепер Садат, говорячи в імені теж інших арабських лідерів, пропонує компромісову розв'язку: далі підтримуючи принцип ,,власної батьківщини для палестинців'', він кількакратно вже заявляв, що та ,,батьківщина'' повинна бути ,,формально пов'язана з Йорданією'', як теж часто видвигає пропозицію, щоб представники ПВО входили в склад йорданської делеґації на Женевську конференцію, а не брали в ній участи як окрема репрезентація.

Ці компромісові заяви Садата можуть не задовольнити радикальних елементів серед палестинських арабів, але ці пропозиції становлять альтернативу до дотеперішнього застою на відтинку полагодження довготривалого конфлікту на Близькому Сході, бо на такий компроміс можуть погодитися Йорданія та інші арабські держави, як рівнож Ізраїль. Існують також деякі вигляди, що і помірковані кола серед палестинців були б задоволені широкою автономією для їхньої батьківщини на західньому березі Йордану, тобто, щоб та територія входила в склад Йорданії як автономне політичне тіло, а не настоювали б, щоб була створена цілком незалежна самостійна палестинська держава. Рівнож помірковані палестинці натякають, що готові взяти участь в Женевській конференції як складова частина йорданської делеґації.

Заяви єгипетського президента Садата можна взяти як доказ, що на Близькому Сході заіснували кращі перспективи на полагодження арабсько-ізраїльського конфлікту. І хоча Садат недавно заявив, що жадна арабська держава не погодиться на те, щоб Ізраїль задержав навіть малу частину Сінайського півострова та Ґолянських височин, то дав до зрозуміння що відносно кордону між Ізраїлем і Йорданією може дійти до якогось незначного компромісу. Це треба теж вважати кроком вперед до остаточного встановлення миру в тій частині світу.

Кращим перспективам на мир на Близькому Сході сприяє теж факт, що протягом останніх двох років на тому обширі дуже послабли впливи Совєтського Союзу, який досі використовував арабсько-ізраїльський кофлікт для своїх власних експансіоністичних плянів. Зменшення впливів Москви створює сприятливішу атмосферу для полагодження конфлікту шляхом переґоворів.

ВЖЕ ЗОРІЄ ДЕНЬ ВСЕУКРАЇНСЬКОГО ВЕЛИКОДНЯ

ВЕЛИКОДНЄ ЗВЕРНЕННЯ

Митрополита Української Автокефальної Православної Церкви Мстислава до Братів і Сестер в Україні і поза нею в неволі перебуваючих

Дорогі Брати і Сестри!

Вітаю вас з цьогорічним Святом Воскресення Господнього радісним і оживляючим: Христос Воскрес! Христос Воскрес! Христос Воскрес!

Вітаю Вас і від моїх собратів єпископів і священиків та соток тисяч вірних Української Автокефальної Православної Церкви, що їх Боже Провидіння вивело із країни неволі й оселило у тих країнах світу, де ще вільно визнавати і славити Бога та жити з Ним і для Нього.

Разом зі мною вітають вас наші внуки і діти, які у цьогорічну Святу Ніч Воскресення, як ті квіти, оздоблять і заповнять численні храми Божі, що їх поставили наші добрі люди поза Батьківщиною на прославлення Бога і України та на збереження скарбів, якими Господь обдарував побожний від віків український народ, цим самим відзначаючи його самобутність.

Нехай долетить до вас у далеку Україну й великоднє вітання тисячів учнів наших церковних шкіл українознавства і релігії, які навчають кожне чергове покоління роджених уже поза Україною — любити, шанувати і зберігати найдорожчі Божі дари — рідну мову прадідів і дідів наших та скарби духовної культури українського народу. Прийміть їхнє вітання повним серцем, бо вони наша і ваша велика надія. Ця молода громада свідома, що до її найпочеснішого обов'язку у житті належить не тільки переховувати, але й повсякчасно помножувати українські релігійні і національні скарби, що їх немилосердно нищать тепер в Україні московські поневолювачі і людоненависники.

Наш великодній привіт скеровуємо до вас усіх, і до тих, що відважно несуть на собі хрест Господній та прилюдно ісповідують Христа, як і до тих, яким невимовно важкі обставини їхнього життя не дають сили признатися до Нього. Одначе, з найбільшим зворушенням вітаємо тих Братів і Сестер, які, за відданість Богові і за любов до українського народу терплять муки і знущання у в'язницях і концентраційних таборах або на засланні, в холодній і дикій чужині. Перед ними, — нескореними й одержимими безмежною любов'ю до людини й українського народу, — низько схиляємо наші голови. Схиляємо передусім тому, що саме вони дають нам усім захоплюючий приклад, якою повинна бути любов до ближнього, щоб мати силу рвати кайдани неволі.

Одержимих всеохоплюючою любов'ю визначує Боже Провидіння. Свідоцтвом цьому історія людства й окремих народів, зокрема тих, що перебували у неволі. Таких післанців до українського народу стає все більше й більше, бо ж і час неволі у нашого народу довший, а на жертовнику нема вже місця на офірні приношення, що їх ось уже понад 60 років складає наш народ у боротьбі за право людини і народів на особисту і національну свободу та соціяльну справедливість. Приймімо ж цих Божих післанців відкритим серцем і чистим розумом, а їхню наявність розуміймо, як Боже знамено, як заповідь того, що Страсний Тиждень нашої нації добігає кінця, що вже зоріє день всеукраїнського Великодня, день визволення з неволі, день перемоги Правди над Злом.

У піснопіннях Великодня Церква Христова кличе вірних до радощів, бо ж Воскресший Спаситель вивів людину із небуття в буття та показав їй шлях у вічність. Також і Українська Православна Церква кличе нас — обняти у Свято Воскресення один другого. До цього самого, з-за дротів і крат, кличуть і теперішні страдники українського народу, пригадуючи нам заклик многострадального Тараса Шевченка: — обніміте, брати мої, найменшого брата, нехай Матір усміхнеться, заплакана Мати!

Тож, розкриймо широко до обіймів у цьогорічне Свято Воскресення наші рамена і купно заспіваймо пісню радости: — Хтистос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав і тим, що у гробах, життя дарував!

Воскрес Христос, — воскресне й віддана Христові від віків Україна!

Ваш
† МСТИСЛАВ, Митрополит

Великдень 1977 р. Б.



В. Ґут Кульчицький

ІНДІЙСЬКА НЕСПОДІВАНКА І ЗАГАДКОВІСТЬ ІСТОРІЇ

Коли говориться про про справедливість, то зовсім не тяжко уявити собі її, як статечну пані із зав'язаними очима та з вагою у одній, а мечем у другій руці, бо основні якості поняття ,,справедливість'' — це статичність і позачасовість. У подібній формі не можна собі однак уявити історії, бо основним її елементом є процес, рух. І хоч ніби у понятті ,,історія'' вичувається в першу чергу подих минулого, ближчого чи дальшого, то при ближчій обсервації різниці між минулим, сучасним і майбутнім зливаються в один безконечний плив часу, позначений тільки різними подіями. Ті ж події не є відірвані від себе, ізольовані. Вони якось зазублюються, мають якусь взаємозалежність, якесь співвідношення. І напрошується питання (зрештою, питання чи не таке ж старе, як і сама історія): що керує тими подіями? Що каже їм появлятися на ленті саме тоді і у такій, а не іншій формі?.. Звичайний собі припадок? Могутність людського генія? Закони історичного матеріялізму? Провидіння? Казав бо наш нарід: ,,кого хоче Бог покарати, тому розум відбере''.

От хоч би жовтнево-листопадові події 1956 року. Підняли мадяри повстання, а за кілька днів Ізраїль, Франція і Англія напали на Єгипт, щоб захопити Суезький Канал. І коли мадярські повстанці у розпачі зверталися по радіо до Заходу із благанням: ,,Рятуйте наші душі!'', то англійські і французькі війська стояли далеко на єгипетській землі. Чи, отже, оті дві події, повстання проти Москви і війна проти Єгипту, мали яке пов'язання? І чи виглядали б інакше результати мадярського повстання, як не було б у тому ж часі війни на Близькому Сході?

Такі роздумування насуваються при розгляданні у широкому крузі сучасної світової політичної констеляції останніх індійських виборів.

Несподіванки, несподіванки...

Цей рік, покищо, західні журналісти напевно вважають для себе жнивами, і то з добрим урожаєм. І погода давала їм повні руки роботи, і новообраний президент ЗСА, та ще й Індіра Ґанді. Першим її кроком, який пустив у рух всі знаряддя журналістичного ремесла, було ,,несподіване'' проголошення виборів в Індії. А дальше пішло: і ,,несподіване'' звільнення з в'язниць її політичних опонентів, і ,,несподівано'' вільна передвиборча кампанія, і вкінці самі вибори, ,,несподівано'' чисті і спокійні. Висліди ж виборів і поведінка Індіри Ґанді в обличчі тотальної поразки вже не були несподіванкою, але громовим потрясенням. І посипалися прерізні коментарі, з яких пробивалися і розгублення, і страх, і надія.

Англійський ліберальний щоденник ,,Ди Ґардіян'', який почав кампанію проти Індіри Ґанді, зараз же по проголошенні нею у червні 1975 р. винятковового стану, у статті ,,Індія — голос за демократію і свободу'' виявив виразне заскочення, і, немов рекомпензуючи за попередні напасті, твердив, що ,,жадний з потенційних прем'єр-міністрів не має і десятої частини того досвіду і такої особистости, як їх має пані Ґанді''. А про самі вибори писав: — ,,(спочатку) Ніхто і не мріяв, щоб опозиція спромоглася навіть на відповідну виборчу кампанію... (пізніше) Можливо, пані Ґанді мусіла тяжче змагатися як то спочатку передбачалося. Але втратити своє власне місце у парляменті? Втратити владу так повно і принижуючо? Того ніхто не передбачував. Нині це є політичний землетрус, зрушення настільки приголомшуюче, що ніхто не може повністю оцінити його, чи сказати, куди то воно заведе''.

Відомий же консервативного спрямування американський тижневик ,,Ю. С. Нюз енд Ворлд Ріпорт'' виявив глибоку затурбованість. Затурбованість за майбутнє. ,,Є сумніви — журився він у числі з 4-го квітня — чи щойно у січні, як Ґанді несподівано проголосила вибори, зформована коаліція зможе зможе задержати ту єдність, яка усунула Ґанді від влади. У цій комбінації багатих землевласників, міських марксистських інтелектуалістів, консервативних індустріялістів і релігійних фанатиків конфлікт вважається майже неминучий''. А в іншому місці того ж числа прямо твердив: — ,,Сенсаційна поразка Індіри Ґанді ставить прем'єр-міністром 81-літнього Морардокі Даcаї. Майбутнє: переважно політичний і економічний хаос''.

Зовсім оптимістично зареагував тижневик американської старої лівиці ,,Ди Ню Ріпаблік''. Його передовиця ,,Добрі новини з Індії'' з 2 квітня заявляла: — ,,Вибори мають історичне значення... Програючи вибори, Індіра Ґанді здобула велику перемогу для індійської демократії. У наслідок її поразки і резиґнації, Індія вперше побачила, як влада мирно перейшла від одної національної партії до другої... Отже, Індіра Ґанді не була така зла. Тирани виборів не програють... Отже Індіра Ґанді все таки не була деструктивна. Вона не

(Закінчення на стор. 8-ій)

Леся Лисак

ВЕЛИКДЕНЬ

Коли приходить Христове Воскресення, мене опановує непереможна мрія: пережити один з Великоднів у дитинстві на Рідній Землі. Не дивуйтеся — це найясніші переживання у книзі мого життя...

...Уявіть собі — весна. Не зрадлива, що заманить на короткий час проблиском сонця й тепла, а відтак остудить радість пронизливим вітром, дощами та ще й часами снігом. Ні, це справжня весна, мила, лагідна. Внизу свіжа зелень трави і піль, вгорі чиста блакить. А поміж ними — біле черешневе квіття у саду. Сонце ніжне і ласкаве гладить золотистими долонями розквітлі черешні і людські голови.

...Пригадайте собі — ви ще хлоп'я. Дитяча душа не знає ще ні турбот, ні розчарувань, ні гіркости, ні тягару відповідальности. Знає тільки, що Великдень це прерадісне свято. Всі до нього готуються. Найбільше мати. Вам цікаво приглядатися усьому, що вона робить. Ось вона красить крашанки. Напрошуєтеся їй допомагати. Мати дає вам пару зварених на твердо яєчок, показує, як треба заходитися. Ваші крашанки виходять не такі гарні як мамині, та це вас не турбує. Ви не запримічуєте різниці, ви раді, що вони ваші і буде чим похвалитися перед сусідськими хлопцями!

Крутитеся мов дзиґа по хаті, не призадумуючися, що насправді заважаєте мамі. Вона місить тісто на паски, з турботою, щоб вдалися. Врешті, щоб позбутися ,,помічника", який заважає, посилає вас накопати хрону. О, це вже важливе завдання і ви скликаєте на допомогу сусідських хлопчаків. Земля на городі ще мокра, ви заболотилися по вуха, але хіба це важне? З гордістю несете мамі два корінці хрону, поцарапаних лопатою. ,,Правда, які гарні?" — чекаєте на признання. Мамина рука в тісті, очі лагідно всміхаються. ,,Добре, добре, тепер йди бавитися з хлопцями. І не забігай раз-у-раз до хати, бо від протягу осідає тісто!"—

— Мамо, а спечете мені пасочку? — питаєте з порога.

— Спечу, спечу, тільки вже йди! —

Біжите що сили в ногах на вигін. Там ведуться дуже важливі наради в справі Великоднього стріляння. Сусідський Петро знайшов десь на полях ,,патрони" ще з Першої світової війни. Вам трохи заздрісно, що не ви, але він є власником ,,скарбу". Чуєте, як він авторитетно заявляє: ,,Стріляти на Великдень, хлопці, мусово"! А ви, теж не від мачухи, заявляєте: ,,Але як зловить поліція, то оштрафує"! ,,Що ти знаєш! Ти ще малий!" — задирає носа старший на кілька років Петро. Та виявляється, що патрони зовсім поржавіли, порох нікудишній і зі стріляння нічого не вийде. Тоді ви забираєте слово: ,,На Великдень мусово дзвонити цілий день!" Цим ви хочете сказати, що цього року мусите потягнути бодай кілька разів за шнур великого дзвона. Минулого року ви довго стояли у черзі біля дзвіниці, та вас не допустили, казали ,,ще замалий". Та хай спробують це сказати цього року!

Увечорі, з вовчим апетитом, прибігаєте до хати. Господоньку, як у хаті пахнуть паски і великодні м'ясива! ,,Мамо, дайте скоштувати, я голодний!" ,,Ти що, маленький? — здивовано мама — не знаєш, що не вільно цього їсти, доки не посвятимо під церквою? Візьми собі хліба і напийся липового цвіту!

Мати наливає до миски теплої води: — Ходи, помию тобі голову. — Мамині руки тверді, спрацьовані, труть чуприну, аж мило бризкає в очі. — А до Плащаниці ходив? — питає. Хіба Мама забула, як виряджала його ще вранці? Ходив і бив поклони, так як старші. Не признається, що молитву ,,змололи" швиденько і розглядалися по церкві. — Помолися і йди спати — командує мати, а то не добуджуся тебе завтра на Великдень! Кладе біля ліжка нову сорочку, нові черевики. А вам мріється, щоб висмикнутися ще раз з хати, бо ж цілу ніч під церквою парубки палитимуть вогнище. Ох, як кортить! Та солодкий сон вже клеїть повіки.

... Маленька дівчинка у сусідній хаті цілу Велику Суботу теж радісно хвилювалася. Мати казала їй приглядатися, як місити, виробляти й пекти паски. — Навчися, бо як виростеш, сама будеш пекти, — казала. Потім післала її нарвати барвінку для прикраси свяченого.

Барвінок вже сміється до сонця синенькими очками. Рве дівчатко барвінок, а горобці цвірінькають, мов найнялися! — Хіба вони теж знають, що завтра Великдень? — думає дівчатко. Воно вже не може дочекатися того чудового дня. Цілий день під церквою дівчата виводитимуть гаїлки. Напевно візьмуть її поміж себе. Вона стоятиме несміливо збоку, а тут сусідська Ганя гляне на неї, розплете злучену з другою дівчиною руку, кликне: ,,ходи до нас!" Тож то буде радість! Пару років тому дівчата теж брали її до себе, але як ,,жучка", що ходив по руках. Ну, тоді вона була ще зовсім маленька, але тепер вже виросла. І навіть мати вишила їй блюзочку, таку, як мають дівчата, на Великдень.

Весняне сонце рожевою кулею присідає над полями. Ще йдуть загорнені в темні хустини старші жінки до Плащаниці. — Коби скоро минула ніч, щоб уже настав Великдень — мріє дівчатко.

(Закінчення на стор. 8-ій)

,,ЦАРЮЄ СМЕРТЬ НА РІДНІЙ УКРАЇНІ''

(Закінчення зі стор. 1-ої)

Батьків не вб'є, не уярмить сиріт.
Згадай: коли вкраїнці брали в рабство
Народи інші? На чиїй землі
Розбій чинили?..

Чесну віру в братство
Несли вони на мудрому чолі.
Візьми свій хрест. На ньому Я розп'ятий -
Твого народу славне майбуття.
А той, хто зрікся Нас —

Навік проклятий
Порине в морок, в хаос, в небуття.
Візьми свій хрест. Нехай ляга на плечі
Важким ярмом, а ти його неси.
У ньому зойк голодної малечі,
Жіночі передсмертні голоси.
У ньому — віра, віщий поклик Слова,
Твоя корогва, Боже знамено.
У ньому щира українська мова,
Де кожна кома — то святе зерно.

МИРОН:

Я ж комуніст...

ХРИСТОС:

Невже ти не помітив,
Що тільки Бог —
Це справжній комуніст?...
А люди — діти,
Нерозумні діти,
Які шанують слово не за зміст,
А за його звучання ефемерне.

Це слово мертве спритний Сатана
В народу викраде і так поверне,
Що в ньому істини ніхто не взна...
Візьми свій хрест. Неси, як Я, Мироне,
Несу цю кобзу —
Запорожців дар...
... І сталося диво:
Вже Бог на троні —
На камені сидів сліпий кобзар.
І постать кобзаря сивоголова
Вростала в сонце на небеснім тлі.
Володар Думи і Володар Слова,
Він був єдиним Богом на землі.

Розділ 7 і 8: Поема кінчається оптимістичним епілогом — ,,Якщо живі у кобзи струни, то значить є жива душа..."

Землі масне, родюче тіло
Парує вранці по ярах
А ситі круки знахабніло
Поживи ждуть на яворах.

Іде кобзар, а трохи збоку,
Сльозу ховаючи в очах,
Іде Мирон повільним кроком
З хрестом на схилених плечах.

І не дивуються з них люди —
Всі почорніли від журби:
По Україні всюди, всюди
Хрести, могили та гроби.

Зупиняться біля криниці
Напитись чистої води —
І вже діди та молодиці
Потроху сходяться туди.

Сліпий кобзар на кобзі грає
Та щось мугиче — не співа.
І кожен очі витирає:
Відібрано у них слова.

Жива душа вже не почує
В людському слові доброти:
За всіх тепер отой віщує,
Що заховався у дроти.

В чаду пекельної геєни
Усе принишкло, все мовчить.
І не злічити убієнних,
Могил по селах не злічить.

Ані купити, ні продати, —
Як мовив мудрий Іоанн.
І сонце не освітить хати:
Три шістки, наче римські дати,
Чадять заховані в туман.

(...Ой, недобра, недобра вість:
Ходить світом пекельний гість -
6 6 6...)

Та все ж старий втішає юних,
Бабуся правнука втіша:
Якщо живі у кобзи струни,
То значить є жива душа.

Ось-ось ці плечі смерть обійме,
Ці кров'ю скроплені вуста:
Вже набиває десь обійму
Пекельний антипод Христа.

Ніхто не жде святого чуда
І порятунку теж не жде.
Конверт заклеює Іуда,
Підписує:
НКВД...

Сухар — мов цегла, не розгризти.
Коли ж їх виведуть у двір,
Шепочуться старі марксисти:
— Це ж він прийшов —
біблійний Звір...

ДИРЕКЦІЯ
ЗЛУЧЕНОГО УКРАЇНСЬКОГО АМЕРИКАНСЬКОГО ДОПОМОГОВОГО КОМІТЕТУ

— бажає —

З НАГОДИ СВЯТ

ВОСКРЕСЕННЯ ХРИСТОВОГО

Усім своїм членам і прихильникам та й усьому українському громадянству в ЗСА

ВЕСЕЛИХ СВЯТ

UNITED UKRAINIAN AMERICAN RELIEF COMMITTEE, Inc.
1321 W. Lindley Ave., Philadelphia, Pa. 19141
U.S.A.

Дирекція ЗУАДКомітету

Христос Воскрес!

ВЕСЕЛИХ СВЯТ

ХРИСТОВОГО ВОСКРЕСЕННЯ

Їх Блаженству Блаженнішому Кир Йосифові І, Патріярхові Кардиналові Сліпому, Преосвященним Владикам, Всечеснішому Духовенству, Організаціям та усьому Українському Громадянству, а особливо щедрим Жертводавцям

бажає

Комітет Будови Церкви св. Володимира
в ГЛЕН СПЕЙ, Н. Й.

д-р Евген Грабарчук — *голова*   **Богдан Карась** — *секретар*

Головна Управа СУМА

З НАГОДИ СВЯТ

ВОСКРЕСЕННЯ ХРИСТОВОГО

вітає

Ієрархів Українських Церков, наше Духовенство, всі Суспільно-громадські і Молодечі Організації, Управи Осередків та все Членство СУМА ВЕЛИКОДНІМ ПРИВІТОМ

Христос Воскрес!

ЗА ГОЛОВНУ УПРАВУ:

Мирослав Шміґель — голова   **Марія Барна** — секретар

ЦЕНТРАЛЬНИЙ КОМІТЕТ ВШАНУВАННЯ ПАМ'ЯТИ СИМОНА ПЕТЛЮРИ в ЗСА

Христос Воскрес!

З Нагоди СВІТЛОГО ХРИСТОВОГО ВОСКРЕСЕННЯ Президія Комітету пересилає сердечні поздоровлення з найкращими побажаннями Високодостойному Панові Президентові Української Народньої Республіки в екзилі Миколі А. ЛІВИЦЬКОМУ, Віце Президентові Проф. Докторові М. О. СТЕПАНЕНКОВІ, Президії Української Національної Ради та її Виконавчому Органові, Представництвам ВО УНРади в ЗСА і Канаді, Українському Народові на Рідних Землях, Ієрархам Українських Церков, Українським Організаціям і Установам у вільному світі, Уповноваженим і Членам Центрального Комітету на терені Америки, Жертводавцям на фонд Бібліотеки і Храму УАПЦ св. Симона в Парижі, що існує при ЦЕНТРАЛЬНОМУ КОМІТЕТІ в ЗСА.

ПРЕЗИДІЯ КОМІТЕТУ

Український Конґресовий Комітет Америки

СЕРДЕЧНО ВІТАЄ

із Святом

ВОСКРЕСЕННЯ ХРИСТОВОГО

ЕКЗЕКУТИВИ ВІДДІЛІВ УККА, ПРОВОДИ ЦЕНТРАЛЬНИХ ОРГАНІЗАЦІЙ, ВСІХ ПЛАТНИКІВ НАЦІОНАЛЬНОГО ДАТКУ, ЖЕРТВОДАВЦІВ, СПІВРОБІТНИКІВ, ПРИХИЛЬНИКІВ ТА ВСЮ ВЕЛИКУ УКРАЇНСЬКУ ГРОМАДУ.

•

ХАЙ ВСІХ НАС КРІПИТЬ ВІРА, ЩО ПЕВНО ПРИЙДЕ ЧАС І ВОСКРЕСНЕ НАША БАТЬКІВЩИНА — ДЛЯ ВІЛЬНОГО І ЩАСЛИВОГО ЖИТТЯ!

Христос Воскрес!

Блаженнішому Патріярхові Йосифові, Високопреосвященнішому Владиці Мстиславові, Всім Ієрархам Українських Церков, Пластовим Капелянам, всьому нашому Духовенству, Начальному Пластунові, Головній Пластовій Раді і Булаві, всім Крайовим Пластовим Старшинам, Станичним Пластовим Старшинам, ВШ, Батькам пластової молоді, членам Пластприяту, всім Пластункам і Пластунам та всьому Українському Громадянству найсердечніші побажання

Веселих Свят

ВОСКРЕСЕННЯ ХРИСТОВОГО

складає

Крайова Пластова Рада і Крайова Пластова Старшина в ЗСА



ЗІ СВЯТАМИ ВОСКРЕСЕННЯ ГОСПОДНЬОГО

НАЙКРАЩІ ПОБАЖАННЯ БАГАТО РАДОСТИ, СОНЦЯ І УСПІХІВ СВОЇМ ЧЛЕНАМ, ПРИЯТЕЛЯМ, СИМПАТИКАМ ТА ДРУЖНІМ КЛЮБАМ

складає

УПРАВА КАРПАТСЬКОГО ЛЕЩЕТАРСЬКОГО КЛЮБУ



З нагоди Світлого та Величного Празника

ХРИСТОВОГО ВОСКРЕСЕННЯ

щирі побажання

Достойним Ієрархам Українських Церков, Екзекутиві Українського Конгресового Комітету, Управам Установ, Організацій та Товариств — членів Українського Конгресового Комітету Америки, Їхньому всьому Членству, Платникам Українського Народного Фонду та цілій Українській Громаді у Філядельфії — кріпкої віри у неминучу побіду української правди, великих та знаменних успіхів у змаганнях українського народу до Волі та Світлого і величного Воскресення Нескореної, гордої за своїх синів України —

бажає

УПРАВА ВІДДІЛУ УКРАЇНСЬКОГО КОНГРЕСОВОГО КОМІТЕТУ АМЕРИКИ у ФІЛЯДЕЛЬФІЇ, Па.

З нагоди Величних Свят

ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО

вітаємо

Нескорений Український Народ на Рідних Землях, його одержимих борців за правду, волю і справедливість, як для свого народу, так і для всього людства.

Вітаємо Українську Спільноту в діяспорі і проводи її церковних, політичних і громадських організацій та установ.

Нехай Воскресіння Христове сповнить нас надією остаточної перемоги добра над злом, правди над неправдою, життя над смертю. Нехай істина Христової перемоги скріпить нашу віру, сповнить нас радістю та переконанням, що наспіє день Воскресіння нашої Батьківщини.

Христос ВОСКРЕС!

ПРЕЗИДІЯ СЕКРЕТАРІЯТУ СВІТОВОГО КОНҐРЕСУ ВІЛЬНИХ УКРАЇНЦІВ

З Світлим Празником

ХРИСТОВОГО ВОСКРЕСІННЯ

пересилаємо найщиріші побажання Членству НТШ, Меценатам і Добродіям НТШ та Прихильникам української вільної науки. Щиро дякуємо за Вашу моральну та матеріяльну піддержку.

ХРИСТОС ВОСКРЕС!

Управа Наукового Товариства ім. Шевченка в ЗСА

Українська Православна Парафія

ВСІХ СВЯТИХ

206 Схід, 11-та вулиця, Ню Йорк, Н. Й.

СЕРДЕЧНО ВІТАЄМО ДОРОГИХ НАШИХ ПАРАФІЯН, ПРИХОЖАН І ПРИЯТЕЛІВ З ВЕЛИКОДНІМИ СВЯТАМИ І КЛИЧЕМО РАДІСНЕ

Христос Воскрес!

Парох: о. протопресвітер Іван Ткачук
Голова Парафіяльного Уряду: М. Сосницький
Секретарі: Іван Макарик і Микола Григорович

ХРИСТОС ВОСКРЕС!

ПРЕЗИДЕНТ І ВІЦЕПРЕЗИДЕНТ УКРАЇНСЬКОЇ НАРОДНЬОЇ РЕСПУБЛІКИ В ЕКЗИЛІ, ГОЛОВА Й ПРЕЗИДІЯ УКРАЇНСЬКОЇ НАЦІОНАЛЬНОЇ РАДИ, ГОЛОВА І ЧЛЕНИ ВИКОНАВЧОГО ОРГАНУ

сердечно вітають з нагоди

Світлого Христового Воскресіння

Український Нарід на рідних землях і на чужині, Ієрархів і Духовенство Українських Церков, старшин та вояків українських армій, Президію Світового Конґресу Вільних Українців, проводи політичних і суспільно-громадських організацій, наукові установи, молодіжні та жіночі організації, Представництва Виконавчого Органу, Управи і Членство Товариств Прихильників Української Народньої Республіки і Товариства Сприяння Українській Національній Раді.

МИКОЛА ЛІВИЦЬКИЙ
Президент
Української Народної Республіки в екзилі

МИКОЛА СТЕПАНЕНКО
Віцепрезидент

Д-Р ТЕОФІЛЬ ЛЕОНТІЙ
Голова Виконавчого Органу УНРади

Д-р МАРУСЯ БЕК
Заступниця голови ВО УНРади

ВОЛОДИМИР БІЛЯЇВ
Заступник голови ВО УНРади

ІВАН КЕДРИН-РУДНИЦЬКИЙ
Голова УНРади

УКРАЇНСЬКА ВІЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК у США

щиро вітає

З ВЕЛИКОДНІМИ СВЯТАМИ

Ієрархів Українських Церков, Голів Християських Об'єднань, Українські Наукові Установи, Українські Організації, Членів Академії і Членів її Фундації, Прихильників Української Вільної Науки і все Українське Громадянство.

Управа Академії сердечно дякує всім Жертводавцям, що склали внески і пожертви, і цим дали змогу продовжувати наукову та видавничу працю.

ХРИСТОС ВОСКРЕС!

Управа УВАН у США

206 West 100th St., New York, N.Y. 10025

Громадська Рада Українського Села в Глен Спей, Н. Й.

бажає

ВСІМ МЕШКАНЦЯМ СЕЛА й ОКОЛИЦЬ

Веселих Свят

ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО!

Інж. Аполінарій Осадца — Голова   **Ярослав Гавур** — Секретар

ХРИСТОС ВОСКРЕС!

Блаженнішому Патріярхові о. Йосифові І, Високопреосвященнішому Владиці Мстиславові, Всім Ієрархам Українських Церков, Пластовим Капелянам, всьому нашому Духовенству, Начальному Пластунові, Крайовим Пластовим Організаціям і їхнім Проводам та усім Пластункам і Пластунам в цілому світі та всьому Українському Громадянству

бажають

Веселих Свят

ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО!

Головна Пластова Рада
Головна Пластова Булава

Головна Управа Товариства Українських Інженерів Америки

З НАГОДИ СВЯТ

ВОСКРЕСЕННЯ ХРИСТОВОГО

бажає

Управам Відділів, своїм Членам, Їх Родинам та всьому Українському Громадянству

ЗДОРОВ'Я і БАГАТО ЩАСТЯ.

Інж. Юрій Гончаренко, голова
Інж. Олекса Солтисик, секретар

З Воскресенням Христовим

бажаємо

всього найкращого Добродіям, Жертводавцям і Прихильникам Українського Народного Дому, всьому нашому Членству й усій Українській Громаді Нюарку, Ірвінґтону й околиці та вітаємо традиційним

ХРИСТОС ВОСКРЕС! —

ВОСКРЕСНЕ й УКРАЇНА!

Екзекутивна Рада Українського Народного Дому в Нюарку, Н. Дж.

ПЛАСТОВА ФУНДАЦІЯ в НЮ ЙОРКУ

З НАГОДИ

ВОСКРЕСЕННЯ ХРИСТОВОГО

ЗАСИЛАЄ НАЙЩИРІШІ ПОБАЖАННЯ НАЧАЛЬНОМУ ПЛАСТУНОВІ, ПЛАСТОВИМ ПРОВОДАМ ТА УПРАВІ ПЛАСТПРИЯТУ

а зокрема

ВСІМ ФУНДАТОРАМ, ДОБРОДІЯМ, БУДІВНИЧИМ ТА ЖЕРТВОДАВЦЯМ ПЛАСТОВОГО ДОМУ в НЮ ЙОРКУ.

ЗА ДИРЕКЦІЮ:

Пл. сен. ВЯЧЕСЛАВ ВИШНЕВСЬКИЙ — голова   **Пл. сен. МИХАЙЛО ЮЗЕНІВ** — секретар

УКРАЇНСЬКЕ ЛІКАРСЬКЕ ТОВАРИСТВО ПІВНІЧНОЇ АМЕРИКИ

бажає

Веселих Свят Христового Воскресення

ІЄРАРХАМ УСІХ УКРАЇНСЬКИХ ЦЕРКОВ, УСІМ ЧЛЕНАМ, УСІМ УСТАНОВАМ, ТОВАРИСТВАМ, ОРГАНІЗАЦІЯМ ТА ВСЬОМУ УКРАЇНСЬКОМУ ГРОМАДЯНСТВУ.

ЗА ГОЛОВНУ УПРАВУ:

Д-Р А. ХРЕПТОВСЬКИЙ — голова   **Д-Р М. КОЛЕНСЬКИЙ** — секретар



ХРИСТОС ВОСКРЕС!

З радісним празником Христового Воскресіння

КРАЙОВА УПРАВА за ПАТРІЯРХАЛЬНИЙ УСТРІЙ ПОМІСНОЇ УКЦЕРКВИ в США

вітає та складає святочні побажання: Їх Святости Патріярхові Йосифові І., Владикам Української Католицької і Української Православної Церков, Священикам, Монашим Чинам, Управі Українського Патріярхального Світового Об'єднання (УПСО), Українським Установам і Організаціям, Братнім Організаціям, Мирянам

Веселих та Щасливих Свят.

Управа Товариства

ХРИСТОС ВОСКРЕС!

Зі Світлим Святом Воскресення Христового

щиро вітаємо

ВИСОКОПРЕОСВЯЩЕННІШОГО МИТРОПОЛИТА МСТИСЛАВА,

Високопреосвященніших Єпископів, наше Духовенство, все Українське Громадянство у вільному світі та на Рідних Землях, а особливо усіх Добродіїв, Жертводавців та Прихильників побудови

Української Православної Церкви св. апп. Петра і Павла в Глен Спей, Н. Й.

БУДІВЕЛЬНИЙ КОМІТЕТ

З НАГОДИ ВЕЛИЧНИХ СВЯТ

Воскресення Христового

— вітаємо —

ввесь Спортовий Актив Товариства, ланок: футболу, відбиванки, гаківки, плавання, тенісу, настільного тенісу, шахів, бриджа, лещетарства і легкої атлетики усіх Членів, Прихильників Чорноморської Січі і Спортові Централі СУАСТ, УСЦАК, Братні Спортові Товариства та все Українське Громадянство у вільному світі та в Україні із щирим бажанням провести ці Свята найбільш щасливо та радісно.

ХРИСТОС ВОСКРЕС!   ВОІСТИНО ВОСКРЕС!

Управа Українського Спортово-Виховного Тов[ари]ства Чорноморська Січ
НЮАРК, Н. Дж.

Христос Воскрес!



Христос Воскрес!
Рідні, Приятелям та Знайомим щирі побажання
Веселих Свят
пересилають
д-р Богдан і Марія Макарушки
Бруклин, Н.Й.

ВЕСЕЛИХ СВЯТ
ВОСКРЕСЕННЯ ХРИСТОВОГО
Родині, Приятелям і Знайомим бажає
д-р Зенон і Надя Матківські
з дітьми: ЗЕНЕЮ, ЛЮБЦЕЮ, ОЛЕНКОЮ і ЕРІКОМ ЛЕВОМ

Рідні, Друзям і Знайомим
ВЕСЕЛИХ СВЯТ
ВОСКРЕСЕННЯ ХРИСТОВОГО
бажає
д-р Степан, Степанія, Роман і Росанна Ворохи

РІДНІ, ПРИЯТЕЛЯМ і ЗНАЙОМИМ щирі побажання
Весёлих Свят
ВОСКРЕСЕННЯ ХРИСТОВОГО
пересилають
д-р Ярослав і Христина Воєвідки

ВЕСЕЛИХ СВЯТ
ВОСКРЕСЕННЯ ХРИСТОВОГО
Рідні, Друзям і Знайомим бажають
д-р Святослав і Люба Ворохи
з дітьми: АДРІЯНОМ, ЮРІЄМ, МИРОСЛАВОМ і УЛЯНОЮ

РІДНИМ, ПРИЯТЕЛЯМ та ЗНАЙОМИМ
ВЕСЕЛИХ СВЯТ
ВОСКРЕСЕННЯ ХРИСТОВОГО
— бажає —
д-р Надія і інж. Ігор Кмети з Родиною

РОДИНІ, ДРУЗЯМ і ЗНАЙОМИМ
Веселих Свят
ВОСКРЕСЕННЯ ХРИСТОВОГО
бажають
д-р Богдар, Марта, Ляриса, Христя і Марко Ворохи



Радісних Свят
Воскресення Христового
РІДНИМ, ПРИЯТЕЛЯМ, ПАЦІЄНТАМ і ЗНАЙОМИМ
щиро бажають
Д-Р ЛЮБОМИР І ОКСАНА КУЗЬМАКИ
з донечкою РОКСОЛЯНКОЮ



З ПРАЗНИКОМ СВІТЛОГО ХРИСТОВОГО ВОСКРЕСЕННЯ
ВЕСЕЛИХ СВЯТ
РІДНИМ, ПРИЯТЕЛЯМ і ЗНАЙОМИМ
— бажають —
Д-р Остап і Зеня Баран з Родиною



З ВОСКРЕСЕННЯМ ХРИСТОВИМ щирі побажання ХРИСТОС ВОСКРЕС!
пересилає
д-р Клим Мельник



Христос Воскрес!
Веселих Свят
ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО
Родині на Батьківщині, Приятелям та Знайомим бажають
Д-р Богдан і Марія Бабій



Дорогих Рідних, Друзів і Знайомих вітаємо нашим традиційним
ХРИСТОС ВОСКРЕС!
і бажаємо всіх благ.
Марія і д-р Михайло Логаза
Нова адреса:215 Ludden Parkway, Syracuse, N.Y. 13219



З радісним Святом
ВЕЛИКОДНЯ
сердечно вітаємо всіх Близьких та далеких Рідних і Друзів
Ольга і д-р Микола Кузьмовичі

Веселих Свят
ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО
Рідні, Друзям і Знайомим бажають
д-р Володимир і Марія Вірщуки з Родиною
Тайтусвілл, Н. Дж.



Радісних Свят
ВОСКРЕСЕННЯ ХРИСТОВОГО
бажають
д-р Богдан, Леся, Аріядна, Андрій і Діяна Нички
6044 McGregor Blvd., Fort Myers, Fla., 33901



Веселих Свят
ВОСКРЕСЕННЯ ХРИСТОВОГО
Родині, Приятелям і Знайомим бажає
д-р Любомир Ворох
Ню Йорк, Н. Й., 1977

ХРИСТОС ВОСКРЕС!
Вельмишановним Гостям, Приятелям і Родині
ВЕСЕЛИХ СВЯТ
— бажає —
Д-р Роман і Зузанна Сапович
РЕСОРТ НАД МОРЕМ
VILLA LIDIA
128 E. Crocus Road Wildwood Crest, N.J. 08260
Phone: Area 609-522-3348



Рідні, Приятелям та Знайомим
ВЕСЕЛИХ СВЯТ
ВОСКРЕСЕННЯ ХРИСТОВОГО
— бажають —
Д-Р СОФІЯ І Д-Р БОГДАН ШЕБУНЧАКИ З РОДИНОЮ



ВЕСЕЛИХ ТА ЩАСЛИВИХ СВЯТ
ВОСКРЕСЕННЯ ХРИСТОВОГО
всім своїм Клієнтам і Приятелям бажають
адвокат Михайло і Іванна Пізнаки

Веселих Свят
ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО
Родині, Знайомим і Пацієнтам бажають
д-р Юрій Тритяк з дружиною Оксаною і донею Аретою
657 Irvington Ave., Newark, N.J. 07106 (201) 372-6161



Рідні, Приятелям і Знайомим
з ВОСКРЕСЕННЯМ ХРИСТОВИМ
Веселих Свят та здоров'я, щастя та всього добра бажає
Д-р Галина Носковська-Гірняк

В День Празника
ХРИСТОВОГО ВОСКРЕСЕННЯ
усій Родині, Приятелям і Знайомим у розсіянні та в Україні — щирі побажання
ВЕСЕЛИХ та ЩАСЛИВИХ СВЯТ
бажають
інж. Дмитро, Маруся та Любомир Кулиничі
5711 Hommelville Rd., Saugerties, N.Y. 12477, U.S.A.



ХРИСТОС ВОСКРЕС!
Рідним, Приятелям та Знайомим
ВЕСЕЛИХ СВЯТ
— бажає —
д-р М. Крижановський
Ню Йорк — Керговксон зРіднею

ХРИСТОС ВОСКРЕС!
Веселих Свят
Воскресення Христового
РІДНИМ, ДРУЗЯМ та ЗНАЙОМИМ ЩИРО БАЖАЮТЬ
ХРИСТЯ І ЮРКО НАВРОЦЬКІ З РОДИНОЮ

РІДНІ і ПРИЯТЕЛЯМ
ВЕСЕЛИХ СВЯТ
ВОСКРЕСЕННЯ ХРИСТОВОГО
— бажають —
Ольга і Олександер Смалі з Родиною
29 Rutgers Street Maplewood, N.J. 07040



З НАГОДИ ПРАЗНИКА
Воскресення Христового
РІДНИМ, ПРИЯТЕЛЯМ і ЗНАЙОМИМ СЕРДЕЧНІ ВАЖАННЯ
— пересилають —
Михайло, Ірина і Ігор Морози
76 Coursen Pl., Staten Island, N.Y. 10304 (212) 981-5384

РАДІСНИМ
„ХРИСТОС ВОСКРЕС"
щиро вітаємо
РІДНЮ, ДРУЗІВ і ЗНАЙОМИХ
Ольга і Іван Кобзяр
XENIA, Hunter, N.Y. (518) 263-4700



РІДНІ, ДРУЗЯМ і ЗНАЙОМИМ
Радісних Свят
Воскресення Христового
бажають
Іванка і Нестор Олесницькі

Христос Воскрес!
Родині, Друзям та Знайомим
— бажаємо —
ВЕСЕЛИХ та ЩАСЛИВИХ СВЯТ
ХРИСТОС ВОСКРЕС!
Анатоль, Марія, Богдан, Лідія та Данилко ДОМАРАЦЬКІ

ХРЕСТ НА ГОЛГОФІ НІКОГО НЕ ЗБАВИТЬ,
ХТО В СВОЙОМУ СЕРЦІ ХРЕСТА НЕ ПОСТАВИТЬ.
(Міцкевич)
З СВІТЛИМ ПРАЗНИКОМ
ХРИСТОВОГО ВОСКРЕСІННЯ
вітають Братів Одновірців, також Рідних, Приятелів, Знайомих і Всіх Людей Доброї Волі.
Пастор Мирослав і Софія Рожаки

З радісним гомоном великодніх дзвонів
щирий привіт з нагоди
ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО
Родині, Приятелям і Знайомим
шлють
Марія і Володимир Барагури
Вудгейвен, Н. Й.



ХРИСТОС ВОСКРЕС!
Усім Приятелям і Знайомим
Радісних Великодніх Свят
бажає
А. ШКРАБАЛЮК
A. Skrabakuk
P.O. Box 78, Glen Spey, N.Y. 12737, U.S.A.

З нагоди Свят
ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО
всім нашим Друзям і Знайомим
бажаємо
ВЕСЕЛИХ і ЩАСЛИВИХ СВЯТ
з нашим старо-крайовим почуттям радости.
Христос Воскресе!
бажають
Василь і Павлина Бойко
з Олею і Дмитрусем
Джерзі Сіті, Н. Дж.

РІДНИМ, ДРУЗЯМ і ЗНАЙОМИМ
З НАГОДИ
ХРИСТОВОГО ВОСКРЕСІННЯ
висловлюємо щирі побажання
Веселих та Щасливих Свят!
Любов і Мирослав Роговські з сином Нестором
Великдень 1977. Irvington, N.J.

ЩАСЛИВИХ СВЯТ!
ВЕЛИЧНИМ і РАДІСНИМ
ХРИСТОС ВОСКРЕС!
вітаємо
Родину, Приятелів, Знайомих по обидвох боках океану.
Люба і Адріян Лапичаки

Христос Воскрес!
ЗІ СВІТЛИМ ПРАЗНИКОМ
Христового Воскресення
бажають
Рідним, Приятелям і Знайомим
РАДІСНИХ і ЩАВЛИВИХ СВЯТ И УСІХ БЛАГ
Лідія, Оксана, Леонтій, Любомир, Марчик і Павлик
Крушельницькі
Ню Йорк, Трой, Огайо



Христос Воскрес!
РОДИНІ, ДРУЗЯМ та ЗНАЙОМИМ
Веселих Свят
Воскресення Христового
— бажають —
ОСИПА, ЕРАСТ І ЗЕНОН КУРОВИЦЬКІ
ІРИНА, ЯРОСЛАВ, ЯРОСЛАВ МОЛ. І ОКСАНА КУРОВИЦЬКІ

РАДІСНИХ СВЯТ
ХРИСТОВОГО ВОСКРЕСЕННЯ
РОДИНІ, ПРИЯТЕЛЯМ І ЗНАЙОМИМ
бажають
ВОЛОДИМИР, ОЛЕНА, ХРИЗАНТА і РОМАН
ГЕНТИШІ

ХРИСТОС ВОСКРЕС! ВОІСТИНУ ВОСКРЕС!
ЩАСЛИВИХ та ВЕСЕЛИХ СВЯТ
ВОСКРЕСЕННЯ ХРИСТОВОГО
Родині, Друзям та Приятелям по обох боках океану
бажають
ЛІДА й ІГОР ДЛЯБОГИ

Родині, Друзям та Побратимам з нагоди СВІТЛОГО ПРАЗНИКА ХРИСТОВОГО ВОСКРЕСЕННЯ бажаємо ВЕСЕЛИХ СВЯТ. ХРИСТОС ВОСКРЕС!
Наталка і Петро Войновські

РАДІСНИХ та ЩАСЛИВИХ СВЯТ ВОСКРЕСЕННЯ ХРИСТОВОГО
Рідні, Друзям та Знайомим — бажають —
Евгенія й Андрій Ратичі
і Михайлина Мосора

Рідні, Друзям і Приятелям — бажають
Веселих Великодніх Свят!
Петро Постолюк
Ірена і Юрій Поточняки
зі сином Антоном і донею Лідою



Христос Воскрес!
Щиро-сердечні бажання
ВЕСЕЛИХ СВЯТ
Рідні, Приятелям і Знайомим
пересилають
Григорій і Тереса Божик



Всім Рідним, Приятелям і Знайомим моє щире
ХРИСТОС ВОСКРЕС!
і Веселих Свят.
Олена Бемко

Радісних і Щасливих Свят
ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО
бажають
своїй Рідні, Приятелям і Гостям Вакаційної Оселі
НИКИФОРЯКИ



Веселих Великодніх Свят!
ХРИСТОС ВОСКРЕС!
Родині, Приятелям і Знайомим
пересилає
Ярослав Березовський з Родиною

З ВОСКРЕСІННЯМ ХРИСТОВИМ
вітаємо нашу Родину, Приятелів, Знайомих та Гостей з Гантеру — Великоднім привітом Христос Воскрес!
Оксана і Орест Клюфас, Довер, Н. Дж.
Марта і Юрій Клюфас, Ратерфорд, Н. Дж.
Оксана і Коко Клюфас, Сан Антонійо, Тексас



З СВІТЛИМ ПРАЗНИКОМ ВОСКРЕСЕННЯ ХРИСТОВОГО вітаємо Родину, Знайомих і Приятелів ВЕЛИЧНІМ
Христос Воскрес!
Квітка, Катя, Юрко і Марчик Стецюки
і Марія Підгородецька



ЩАСЛИВИХ ВЕСЕЛИХ СВЯТ!
Величним і Радісним
„ХРИСТОС ВОСКРЕС"!
— вітаємо —
Родину — Приятелів — Знайомих — по обидвох боках Океану
Ярослава, Зенон, Христя і мама Евстахія
СНИЛИКИ

РОДИНІ, ДРУЗЯМ і ЗНАЙОМИМ
ВЕСЕЛИХ СВЯТ ВОСКРЕСЕННЯ ХРИСТОВОГО
— бажають —
БОГДАН ГІРНЯК з РОДИНОЮ

ХРИСТОС ВОСКРЕС!
Найкращі побажання зі Святами Воскресення Христового пересилає —
ЮЛІЯН РЕВАЙ

ВЕСЕЛИХ і ЩАСЛИВИХ СВЯТ ВОСКРЕСЕННЯ ХРИСТОВОГО бажають Рідні, Приятелям і Знайомим по обох боках океану —
ІРЕНА, РОМАН, ВІКТОР і ХРИСТЯ ЛАПИЧАКИ

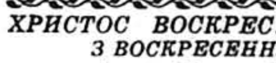
ЩАСЛИВИХ і ВЕСЕЛИХ СВЯТ ВЕЛИКОДНЯ —
Рідним, Своякам і Знайомим
бажає
Мгр СТЕПАН ВОЛЯНСЬКИЙ зі СИНОМ

З ДНЕМ СВІТЛОГО ВОСКРЕСЕННЯ ХРИСТОВОГО
ВЕСЕЛИХ СВЯТ та ВСЬОГО НАЙКРАЩОГО
— бажають —
РОДИЧАМ, ПРИЯТЕЛЯМ і ЗНАЙОМИМ
Ірина й Іван Жуковські

З СВІТЛИМ ПРАЗНИКОМ
ВОСКРЕСЕННЯ ХРИСТОВОГО
Рідні, Приятелям і Знайомим
ВЕСЕЛИХ і ЩАСЛИВИХ СВЯТ
бажають
СЛАВА, ОСТАП і МИРОН ОЛЕСНИЦЬКІ
Савді Арабія



Рідні, Приятелям та Знайомим
ВЕСЕЛИХ СВЯТ ВОСКРЕСЕННЯ ХРИСТОВОГО
бажають
ЗЕНЯ і ІВАН БУНДЗЯКИ
з синами Александром і Ізидором та
КАРОЛІНА ЛАВРИШКО



Рідним, Приятелям і Знайомим
ЩАСЛИВИХ і ВЕСЕЛИХ СВЯТ
бажає
А. Сенюта

ХРИСТОС ВОСКРЕС!
З ВОСКРЕСІННЯМ ХРИСТОВИМ вітаємо Рідних, Приятелів і Знайомих і бажаємо ВЕСЕЛИХ і ЩАСЛИВИХ СВЯТ!
АННА НИКИФОРЯК
СТЕФА КРУШЕЛЬНИЦЬКА



Рідні, Приятелям і Знайомим
ВЕСЕЛИХ і ЩАСЛИВИХ СВЯТ
ХРИСТОВОГО ВОСКРЕСІННЯ
бажають
Марійка і Василь Тершаківці
з донечками Анею і Лесею

Бажаємо
ВЕСЕЛИХ СВЯТ ВОСКРЕСЕННЯ ХРИСТОВОГО всій Родині, всім Приятелям та Знайомим і всім Членам Українського Народного Союзу та всім Українцям по всьому світі та на рідних землях України, а також тим Братам і Сестрам, що на засланні в Сибірі, в таборах неволі — що не можуть вільно помолитися з нами, бажаю всім
ІВАН ПРИГОДА з РОДИНОЮ
ХРИСТОС ВОСКРЕС!

Родині, Приятелям і Знайомим
ВЕСЕЛИХ СВЯТ ХРИСТОВОГО ВОСКРЕСЕННЯ
бажають
НЕОНІЛЯ та ІВАН ТЕРШАКІВЦІ

РАДІСНИХ СВЯТ ВОСКРЕСЕННЯ ХРИСТОВОГО
Рідні, Друзям та Знайомим бажають
Іван, Стефанія, Ігор
Олег з дружиною **Сонею Луків**
40 Ridgewood Ave., Irvington, N.J.

ЩИРЕ ХРИСТОС ВОСКРЕС!
пересилає з нагоди ВЕЛИКОДНІХ СВЯТ
Рідні, Друзям і Знайомим
Інж. Леонід Романюк



Рідних, Друзів, Приятелів і Знайомих з ВОСКРЕСЕННЯМ ХРИСТОВИМ щиро вітає
Евген Грицай з донею **Олюнькою**
Ірвінгтон, Н. Дж.

Рідні, Приятелям, Знайомим, із СВІТЛИМ ХРИСТОВИМ ВОСКРЕСІННЯМ сердечний привіт шле
Петро Ямняк



З ВОСКРЕСЕННЯМ ХРИСТОВИМ вітаю і пересилаю найщиріші побажання Родині, Приятелям і Знайомим — ХРИСТОС ВОСКРЕС!
Д. Лисько

Христос Воскрес!
В СВІТЛЕ СВЯТО ХРИСТОВОГО ВОСКРЕСЕННЯ всім Рідним, Друзям і Знайомим щастя і радости бажає
Валентин Сімянцев

З нагоди ВОСКРЕСЕННЯ ХРИСТОВОГО вітаю свою Рідню, Приятелів, Друзів і Знайомих, та бажаю — ВЕСЕЛИХ СВЯТ! Христос Воскрес! Воскресне Україна!
ЮШКЕВИЧ РОМАН

Рідних, Друзів і Знайомих щиро вітаємо
З ВОСКРЕСЕННЯМ ХРИСТОВИМ!
ТАЮА і ПЕТРО БОГДАНСЬКІ



ХРИСТОС ВОСКРЕС!
Вітаємо Рідних, Приятелів і Знайомих та бажаємо Їм Щасливо-Весело провести СВЯТОЧНІ ДНІ.
Інж. Євген, Ірина Мельники





ХРИСТОС ВОСКРЕС!!!

Радуйтеся, Божі люди,
Хай між нами гнів не буде,
Хай цвіте любов все Божа
Чиста, мила як цвіт рожа,
Бо любов прийшла з небес:

ХРИСТОС ВОСКРЕС!!!

ПРАВДИВО ВОСКРЕС!!!



Адм. Турнер таврує Москву за провал переговорів

Вашінгтон. — Адмірал Стенсфілд Турнер, директор Центральної Розвідчої Агенції (Сі-Ай-Ей), в середу 6-го квітня, заявив представникам преси, що совєтські ватажки відкинули дві пропозиції ЗСА відносно обмеження чи зменшення кількости стратегічної атомової зброї правдоподібно тому, бо Совєтський Союз саме тепер є в стадії розбудови 15 нових родів нуклеарної зброї і генеральний секретар КПСС Леонід Брежнєв не хотів допустити до того, щоб ця розбудова припинилися. Адм. Турнер сказав, що Москва призначила коло 40 більйонів долярів на нову зброю і не хоче, щоб ті фонди „пропали", що могло статися, якщо був би підписаний новий договір щодо атомового розброєння. Він додав, що Совєтський Союз ще не має, але старається здобути перевагу над ЗСА в ділянці нуклеарної зброї.

У Франції заарештували совєтських шпигунів

Париж. — Французька політична поліція арештувала в вівторок, 22-го березня ц. р., трьох французів і одного італійця, обвинувачуючи їх у шпигунстві в користь Совєтського Союзу. Арештовані передавали совєтським шпигунам державні, а головно військові таємниці і оборонні пляни НАТО на протязі останніх 14 років. Подаючи це до відома пресовим кореспондентам, речник французького уряду заявив, що досі з Франції були відкликувані совєтські „дипломати", які займалися шпигунством, і що це перший випадок від багатьох років, що у шпигунську аферу в користь СССР були замішані французи. Шефом цієї шпигунської групи був 53-річний Серж Фабієв, уроджений Югославії, який, одержавши французьке громадянство, займався торгівлею.

Ставлять „знаменний обеліск"

За почином передових московських підприємств — ознаменувати 107-му річницю від дня народження В. І. Леніна, — інформує київська „Радянська Україна", — юнаки і дівчата — молоді комсомольці з Почарського відділу радгоспу „Полонина" Сколівського району в... особливий спосіб задумують відзначити річницю. Вони у спільній „ударній праці" задумують посадити зелену алею і опрорядити... знаменний обеліск, „який встановлено на честь односельчан, що загинули в роки Вітчизняної війни та від рук українських буржуазних націоналістів", — пише „Радянська Україна".

Пам'яті Батька...

Ділимося з нашими друзями та знайомими сумною вісткою, що 28-го лютого ц. р. на 72-му році життя відійшов у Вічність Олекса Дмитрович Мельниченко.

Покійний народився у Східній Україні. Батько був селянином, а мати донькою священика. Та недовго довелося бути під батьківською опікою. Ще малою дитиною втрачає матір, а у 16 років не стає у нього і батька. Залишився сам на господарстві та ще й за молодшим братом треба було доглядати. Тяжкі то були роки: не було кому і їсти зварити. Тому то, заледве маючи 18 років, одружується із дівчиною-односельчанкою — Олександрою Іларіонівною з роду Дученків.

Почали стягатися на власне хазяйство та будуватися. Ледве на ноги сп'ялися, як уже прийшли їх розкуркулювати. У 1930 році забрала совєтська влада все і викинула з недобудованої хати. Прийшлося з трьома дітьми тікати у промислове місто, та спасатися від голоду. Добрі люди допомогли влаштуватися Покійному рахівником при заводі, а пізніше у 1935-6 роках він кінчає бухгалтерську школу і дістає посаду головного бухгальтера тресту харчування. На цій посаді і застає його II світова війна, що як буревій, перекидає всю родину на Захід до Німеччини.

По капітуляції Покійний був одним із організаторів табору для біженців у місті Геттінгені. В таборі також займав посаду бухгальтера при розподілі харчів, був головою організації ІМКА-ІВКА та організатором всяких національних імпрез.

У 1950-му р. Покійний разом з родиною переїжджає до Америки і оселюється біля міста Бостону. Зразу ж стає членом української православної церкви та вступає у члени УН-Союзу. Стає головою місцевого Відділу УККА та широко розгортає працю цієї організації.

Але хліборобська кров кликала його до землі і природи. Покійний купує овочеву фарму у стейті Ню Йорк і оселюється на ній у містечку Джермантавні. Багато українців побувало на цій фармі та наласувалися черешнями з його дерев.

Несподівано його зустріло велике горе — у 1967-му році помирає його дружина. З підірваним здоров'ям він переїжджає на Флориду. Зустрічає Ольгу Онегієвну і, одружившись з нею, оселюється в місті Голливуді. Тут, на Флориді і закінчується його тернистий шлях скитальського життя. В останні роки, хоч і був уже зовсім хворим, ніколи не сидів без праці. Його можна було всюди бачити. Він допомагав улаштовувати імпрези, переводив всякі збірки і сам на все жертвував та брав участь у церковному житті. Організував Т-во старших людей; дістав приміщення для Товариства та був сам його головою і за цю працю дістав грамоту від управи міста.

Покійний мав ліричносантиментальну вдачу, а тому любив складати вірші, які і видав книжечкою „Від щирого серця". В цій книжечці він залишив частку свого серця для дітей і внуків. Працював він щиро і віддано для свого українського народу до останніх днів свого життя. За це все багато друзів і знайомих проводили його в останю дорогу як у Маямі, так і у Джермантауні.

Хай Вам, Тату, буде американська земля легкою. А своєї грудочка — хай в'яже з Рідним краєм і вічно гріє його теплом!

Вічна Вам пам'ять!

Дружина, діти та внуки

Пам'яті священика-патріота о. Й. Чайковського

1-го березня ц. р. відійшов з цього світу, св. п. о. Йосиф Чайковський, парох української католицької церкви, Лос Анджелесу. Ця сумна вістка, болюче торкнулась всієї української спільноти, цього велетенського міста... Дзвонили телефони, перекazуючи про неї, не лише його одновірцям, бож популярність того патріота Української Землі, не мірялася тільки його церковною службою Богові й людям... А попращав цей світ, маючи 84 роки, нещодавно пошанований титулом „крилошанина".

Поминальні Служби Божі зачалися 4-го березня і 5-го березня вранці в тій же церкві, відбулася урочиста погребна Служба Божа, в якій взяли участь не лише українські католицькі священики: крилошанин о. Михайло Колтуський — парох української католицької церкви Непорочного Зачаття та його сотрудник о. Августин Породько, але й священики з обох українських православних церков Лос Анджелесу, а саме: о. Петро Маєвський і о. Григорій Підгурець з церкви св. Володимира; о. Степан Голутяк, з церкви св. Андрія. Були й греко - католицькі священики з подальших міст: о. Михайло Курило зі Сан Дієго, о. Андрей Микита зі Сан Франсіско, о. Володимир Шараневич з Торонто, римо - католицький монсеньйор Джан Шерідон з Малібу (Каліфорнія). Був і хорватський священик, прізвища якого я не міг довідатися. На церковних Богослужбах ввесь час співав церковний хор, яким диригував Володимир Божик.

5-го березня відбулося новання св. п. о. Йосифа Чайковського, на цвинтарі Сан Фернандо Мішен, з участю майже всіх згаданих священиків, як і великої кількости парохіян, з усіх наших церков та взагалі, української громадянства. Вже самий цей факт свідчить про заслужену популярність св. п. о. Й. Чайковського — священика - патріота та справжнього батька - опікуна української, а зокрема — Пластової Молоді, що так любила свого духовника!

На цвинтарі, коло труни, з участю згаданих священиків, відбулася похоронна відправа, після якої, ветеран Української Галицької Армії, інженер Омелян Тишовницький, що тепер є головою Т-ва Українських Ветеранів, перечитав своє прощальне слово. Після цього, виголосив дещо довшу промову, автор цих рядків, колишній козак - однорічник Козацького Полку ім. Гетьмана Петра Дорошенка, що заіснував, за Центральної Ради, в 1917-ім році, а за Гетьманщини — виконуючий секретарські обов'язки, в Міністерстві Народної Освіти. В ній він попрощав св. п. о. Йосифа Чайковського, бож і той народжений Галицької Землі, служив Україні також за Гетьманщини, як урядовець Міністерства Внутрішніх Справ.

По тій промові, Муся Микитина, з великим почуттям, дякувала св. п. о. Йосифові Чайковському, як капелянові Пластунської Організації, за його духову опіку, яку славної пам'яті, її віддаиий опікун, повсякчасно й офірно виявляв, протягом так довгих років. А потім, як скінчила свою промову, поклала грудочку Рідної Землі, на його домовину.

По цім, почувся гомін притишеного співу пластунок й пластунів, які проспівали „Вечірній відхід".

На цьому й закінчилося останнє прощання з тим Заслуженим Сином, Нашої Козацької Матері-України.

Василь Ємець

З НАШИХ БУДНІВ

ОДИН ВЕЛИКДЕНЬ ЗАМАЛО

Зібралися сеньйори-саmітники до цукорні „Веселка" в Пластовому Домі в Ню Йорку та й стали жалітися, що їм, мовляв, цього року сталася тяжка кривда, бо їх обкрадено з одного Великодня! Справа, бачите, в тому, що в цьому році календар усоборнився і весь етнічно-український народ святкує Христове Воскресіння цієї неділі, 10-го квітня. З цього приводу можна хіба щиро радіти, що нарешті ми діждалися такого свята, коли православні і католики, соборноправні і звичайні парафіяни, — всі разом розговлятимемо, христосуватись та виводити гагілок під церквами.

Та не всі, як бачимо, побожні християни вдоволені такою соборністю. Що й казати — згадані напочатку сеньйори-самітники звикли вже до двокалендар'я, бо їм це краще, як говорили колись в Галичині, калькулюється. Як серцю радісно, приблизно, коли тебе спершу запросять на свята за новим календарем до Пассейку, чи до Ірвінґтону, чи навіть до Філядельфії, а вже після того, коли надійде „наш" Великдень старого стилю, ти маєш приємну нагоду „поправити" собі свята в Ню Йорку.

Цього разу такої халепи не буде, ось і тому наші сеньйори так похнюпились. Тут може не так справа в „хапатні", як у тому, що самі запросини старшої віком і самітньої людини в чийсь гостинний дім — рахуються великим святом! Зокрема це відчувалося в таборовій ері нашої історії, коли-то пані-господині доказували просто геройських подвигів, щоб з нічого — щось зробити, тобто склеїти пристойні свята, щоб діти мали на Великдень і пасочку, і крашанки, і ковбаску, — розуміється не такy розкішну своїм смаком і виглядом, як м'ясарські витвори наших майстрів з Першої чи Другої евеню. Та як воно не було скрутно і бідненько в ті часи, то добрі люди, сусіди в таборі „Орлик" в Берхтесґадені, ніколи за тебе, самітного, не забули, і не тільки просили, а то й тягли тебе до себе в гості!

А було тих „самітняків" у нашому таборі, хоч греблю ними гати! І професори, і письменники, і студенти, і наші хлопці з Дивізії, і наші упісти, що тоді пробилися рейдом на Захід. Слава Богові, що в Ді-Пі таборах обходили свята за одним, соборним календарем! Двох Великоднів таборова економіка не витримала б і табір опинився б на порозі банкрутства, так само, непричком, як нині місто Ню Йорк.

Ікер

ЗСА проти комуністів у західньо-европейських урядах

Вашінгтон. — Державний департамент у середу, 6-го квітня, заявив, що уряд ЗСА „не ставив би активного спротиву" участі представників комуністичних партій в урядах країн Західньої Европи, але волів би, щоб комуністи не входили в ці уряди, додаючи, що Вашінгтон був би „дуже затривожений", якщо б в котрійсь із західньо-европейських країн комуністи „здобули контролю над урядом". Годдінг Картер, речник Державного департаменту, сказав, що рішення, чи комуністи мають ввійти в уряди Італії, Франції, чи Еспанії належить громадянам цих країн, але додав, що це не значить, що Вашінгтон був би „цілком байдужий", якщо б таке сталося. Західньо-европейські коментатори вказують, що це становище Державного департаменту дещо відмінне від становища попереднього державного секретаря Генрі Кіссінджера, який часто перестерігав Італію і Францію, що якщо б комуністи ввійшли в їхні уряди, то ЗСА мусіли б „переглянути свою політику" відносно тих держав.

Відбувся Окружний З'їзд Відділів СУА в Ню Йорку

У неділю, 27-го лютого ц.р. відбувся Окружний З'їзд Відділів СУА в Ню Йорку. З'їзд відкрила голова Округи М. Томоруг молитвою СУА, а відтак хвилиною мовчанки вшановано пам'ять почесної голови Окружної Управи і почесної членки СУА бл.п. Івани Бенцаль та всіх союзянок, які в минулому році від нас відійшли. Привітала представниць головної Управи СУА, а саме заступниці голови Олександри Різник і Христину Навроцьку, членів Головної Управи, представницю журналу „Наше Життя" Марію Барагуру та всіх приявних. На 14 Відділів Округи Ню Йорк було заступлених 12 Відділів, в тому 58 делегаток і ще таке ж число гостей.

До президії з'їзду ввійшли Олександра Кіршак — голова, Мирослава Савчак та Олександра Різник. Приявні заслухали звітів уступаючих керівних органів Окружної Управи та Звітів голов окремих Відділів, звіт Кружка Книголюбів, який відчитала голова Оксана Рак. Звіт Комітету 200-ліття Америки і 100-ліття українського поселення в тій країні відчитала голова Марія Даниш. Після схвалення абсолюторії, одноголосно обрано нову Управу в такому складі: голова — Олександра Кіршак, заступниця голови — Ольга Сливка, Розалія Полчі, кореспонденційна секретарка Леся Гой, прокотолярна секретарка — Марія Ржепецька, касирка — Віра Шпонтак, організаційна референтка — Михайлина Баран, культурно-освітня — Олена Процюк і Надія Савчук, виховна референтка Анна Серант, пресова референтка — Лідія Магун, референтка суспільної опіки — Віра Сушків, референтка зв'язків — Анастазія Бродин, імпрезова референтка — Оксана Байко, мистецька референтка — Іванна Клим, господарчі референтки — Ольга Літепло і Пелагія Юркевич, голова Контрольної комісії — Марія Томоруг, члени Контрольної комісії — Софія Котик, Марія Левицька, Софія Серафин, Евгенія Рубчак-Єнзен, адміністраторка домівки — Катерина Папуга і Дарія Камінська, хорунжа — Марія Кадиляк.

Представниця СУА, перша заступниця голови — Олександра Різник сказала, що їй приємно бути при зиній на з'їзді Відділів Округи Ню Йорк. Цікаві та повні змістом звіти з діяльности відддзеркалили велику активність нюйоркської Округи СУА. Всі Відділи включилися в кампанію приєднання нових членок та мали деякі успіхи. Округа Ню Йорк є найбільш щедра для музею СУА, тому за жертвенну і віддану працю Окрузі Ню Йорк належиться признання та відзначення. Музей СУА вже є заінкорпорований та дістав грошову допомогу. В імені головної Управи, СУА вручила „похвальну грамоту" Марії Томоруг за віддану працю напротязі двох літ, на посту голови Окружної Управи СУА в Ню Йорку. Рішенням з'їзду прийнято такі резолюції: солідаризуватися з нашими борцями в Україні за національні і людські права; в з'язку з проголошенням 12-го січня 1972 року днем розгрому культурного життя в Україні, складати датки на „Фонд П'ятсот", посилити кампанію приєднання членок у ряди СУА, морально і матеріяльно підтримати український музей, а також Пресовий і Запасний фонд „Нашого Життя".

ВЕЛИКДЕНЬ

(Закінчення зі стор. 2-ої)

Йде в хату, а там такий лад і порядок, який буває тільки перед найбільшим Празником. Це все зробили мамині руки...

...За вікном ще стояли залишки весняної ночі, коли мати зі свічкою входила в кімнату і врочистим голосом клйкала: Христос Воскрес! Вставай, дитино, пора збиратися до церкви. Нині Великдень. —

А як ішли дорогою, викочувалося Великоднє сонце. Цілувало хрест на церкві, землю і людей, що йшли з усіх-усюдів. Йшли поклонитися воскресшому Господеві, який смертю смерть переміг, і дав їм життя вічне і велику милість.

...Роздзвонилися у душі Великодні дзвони. Чую, як вони співають „Христос Воскрес!" а серце їм вторує: Він, воїстину, воскрес!

Совєтськими очима

(М. Р.) Гамбурський журнал „Дер Шпігель" приніс інтерв'ю свого кореспондента з членом совєтської Академії Наук Арбатовим, спеціялістом для справ ЗСА і Канади. Подаємо у скороченні.

На питання, чого СССР очікує від президента Картера, Арбатов відповів, що тому, що совєти не вибирають американських президентів, вони приймають їх лише як представників країни, з якою мають переговорювати. Започаткована політика детанту не була примхою урядуючого тоді президента. Вона не представляє ніякої спеціяльної переваги для СССР і соціялізму. Це попросту признання політичних інтересів Америки в міжнародних відносинах. Арбатов не сподіється ніяких великих змін у політиці нового американського уряду, хоч малі зміни можуть бути багатозначні. Якщо хто досліджує особистість президента Картера, що сам Арбатов робить неохоче, то треба признати, що Картер дуже раціональна людина. На згадку репортера, що Картер молиться двадцять п'ять разів денно, Арбатов відповів, що релігійні переконання не конче мусять су перечити його способам думання і ділам на політичній арені. На питання, чи Арбатов не турбується тим, що президент Картер може в якомусь випадку сказати: „Бог вказав мені, що я мушу поступати інакше", Арбатов замітив, що є дуже багато речей, якими треба турбуватися навіть у справах із американцями, які є нелегка рівня при столі, при якому йдуть переговори. Одначе, в Старому Завіті сказано: „Не вбивай", а ми можемо припускати, що Бог не відмовить свого благословення.

Дехто каже, що детант сприяє світовій революції, чи це не суперечить ідеї співіснування якраз із тими урядами, які СССР старається повалити? — спитав репортер. Арбатов відповів, що Маркс і Енгельс вірили, що революція матиме успіх рівночасно в усіх державах. Одначе, обставини уложилися інакше. Революція вдалася лише в одній країні, себто в Росії. Були спроби повалити її збройною силою, але СССР завжди придержувався політики мирного співіснування. Це переконання СССР не в інтересі світової революції, а попросту тому, що нема іншого розумного способу. Найпершою метою совєтської політики є не допустити до війни. Але, самособою, як кожна інша держава, турбується СССР своєю власною безпекою. „Що хотів би я спитати,— сказав Арбатов — робимо ми, чого інші держави не зробили б при подібних обставинах? Чи ми нарушили якийнебудь з наших договорів? Ми робили пропозиції обмежити переговори зброєнь, на жаль, не дістали відповіді від Заходу. Уявіть собі лише, як би то ЗСА на своїй північній границі не мали Канади, лише країни Варшавського Пакту, а на Півдні — Мехіко із зростаючою нуклеарною силою висунув би претенсії до одного з американських стейтів, скажімо, Ню Мехіко. І щоб замість океанів на сході або заході були б там німці, або японці? Тоді ЗСА, дуже правдоподібно, розбудували б сильнішу військову потугу."

Що торкається питання, чи СССР уважає себе оточеним, то совєти мають тільки дві можливості, і їх вибір у великій частині залежить від Заходу: або підуть шляхом обмеження зброєнь і військового паритету, або мусітимуть створити оборонну силу, яка не допустить до повторення 1941-го року. Совєти є, мовляв, оптимістами й вірять, що ні одна із світових потуг не задумує заатакувати одна одну. СССР робитиме все можливе для вдержання миру. Кожна розсудлива пропозиція, зроблена Заходом, буде розглядана. Політика то так, як родина: до бійки може довести чоловік або жінка, одначе, гармонійне життя вимагає співпраці обоїх. Щодо питання, коли б всупереч усім сподіванням американсько-совєтські взаємини тепер погіршилися, то Арбатов таки не вірить, що до того могло б прийти. Вигляди будуть кращати, або гіршати, але основна політика для досягнення порозуміння залишиться такою самою. Нема іншого вибору для обох сторін. Цю справу годі погодити силоміць. Одначе, детант виконує справжню потребу для обох сторін.

ІНДІЙСЬКА НЕСПОДІВАНКА...

(Закінчення зі стор. 2-ої)

„вбила демократії", як то американці, обізнані із зразками у других країнах, припускали... Евентуально Індія може забажати більш прогресивної політики, та в даному моменті вистане і свобода".

Три домінуючі проблеми

Як завжди, так і сьогодні, людство взагалі, а народи зокрема мають багато більш чи менш серйозних проблем, та з-поміж усіх тих проблем на аванcцені світового театру стоять тепер три головні: ізраїльсько-арабський конфлікт, пенетрація Москвою африканського континенту, зокрема його південної частини, та оборона людських прав.

Перша проблема в останньому часі дійшла до дуже інтригуючої стадії; після тридцяти років постійної конфронтації між ізраїльтянами й арабами створилися сприятливі умови для остаточної ліквідації конфлікту. Головною перешкодою до повного миру завжди була і ще більше є справа визнання арабами ізраїльської держави. Тепер же серед арабів запанувала поміркована течія, а радикальні елементи у ливанській війні потерпіли повну поразку, і тому це дає надію, що ота колода до остаточного миру буде врешті усунена.

Друга проблема, яка також існує вже багато років, тепер набрала особливої гостроти. Проявилася вона з одного боку атакою повстанців з Анголи на Заїр, з другого боку — одночасними відвідинами африканських держав Подгорним з Москви і Кастром з Гавани. З тої нагоди „Нюзвік" помістив мапу Африки, на якій позначені держави, які мають марксистські уряди, які дають совєтам морські й летунські бази, та які користають із совєтських і кубинських військових дорадників. Все разом виглядає дуже імпозантно і показує наглядно величину проблеми.

Не новою є і третя проблема, оборона людських прав, але вона була в основному весь час на задньому пляні. Поставив її на аванcцену щойно новий Президент ЗСА, поширивши її засяг на до цього часу заборонену зону СССР і його сателітів. Тією поставою він наразив він себе на осуд не тільки з боку ворогів, але і деяких приятелів, яких турбують можливі впливи тієї постави на роззброєневі і торговельні переговори.

Спроба віднайдення пов'язань.

Шукаючи за можливими впливами індійських виборів на з'ясовані вище проблеми, необхідно відділити те, що сталося, чого вже не можна змінити, бо воно вже записане в аналі історії, від того, що може статися. А те, що сталося, вже тепер поважно змінило позицію президента Картера у його наступі на фронті оборони людських прав. Наскільки і чи взагалі якесь становище, яке він ясно представив уже в своїй інавгураційній промові, вплинуло на зміни в Індії — залишається покищо історичною невідомою. Та факт переходу одної із найчисленніших держав з тоталітарного табору, де людські права нехтуються, до демократичного, де ті права шануються, треба вважати поважним успіхом на цьому фронті, і то успіхом, який прийшов сам вчас.

Можна припускати, що події в Індії вже почали робити свій вплив на африканські країни; піднесли вони на дусі поміркованої уряди, які орієнтуються на Захід, і дали матеріял до застанови хитким елементам. Допоможуть вони також розв'язати ізраїльсько-арабський конфлікт. Уряд бо Індіри Ганді, ідучи у зовнішній політиці переважно по московській лінії, завжди підтримував радикальних палестинців. Втративши ту підтримку, вони, можливо, будуть більше схильні покинути своє безкомпромісове становище.

А те, що буде — це питання, чи здійсняться побоювання „Ю. С. Нюз енд Ворлд Ріпорт", тобто, чи запанує „переважно політичний і економічний хаос". Якщо він навіть і прийде, то нічого з того, про що вище говорилося, не зміниться. Якщо ж побоювання не здійсняться, і коаліція, яка тепер є при владі, зуміє мудро правити країною, то індійські вибори можуть стати а аналах історії одним із децидуючих моментів.

Нова Управа Відділів УККА в Янгставні

Дня 13-го лютого ц.р. відбулися Загальні Збори нашого Відділу УККА в залі української католицької церкви Всіх Святих, при вулиці Рейон. Збори відкрив голова Ліщак Петро й він, на бажання присутніх, проводив зборами. Всі члени Управи здали свої звіти, з яких виходило, що праця була наладнана й всі працювали солідно і за це Контрольна комісія висловила їм признання й поставила внесок ухвалити цілій Управі абсолюторію й Загальні Збори одноголосно це ухвалили.

По короткій перерві приступлено до вибору нової управи. Голова Номінаційної комісії Микола Штинь перечитав листу кандидатів на членів Управи, що погодилися взяти на себе відповідні обов'язки, крім голови, якого важко було підшукати, та по короткій дискусії Василь Прокопик погодився взяти на себе цей нелегкий обов'язок і тоді одноголосно обрано Управу у такому складі: голова Василь Прокопик. Заступники голови: адвокат Михайло Юрчишин, Михайло Мартинишин, д-р Юрій Кульчицький; рекордовий секретар — Микола Леник. Фінансовий секретар — Олекса Рибалт. Кореспонденційний секретар — Мирослава Ліщак. Референти української преси — Анна Домбчевська, англійської — Михайло Вілан. Координатор — д-р Юрій Кульчицький. Український Народний Фонд: Іван Ліщак — голова, Михайло Болотенний — заступник, Михайло Мартинишин, Дмитро Проць — члени. Культурно-освітній — Микола Штинь — голова, Михайло Болотенний, Мирон Ліщак, Микола Волошин — члени. Контрольна комісія: д-р Ілярій Домбчевський — голова й Теодор Свердан, Григорій Коваль, Степан Василевич — члени. Дорадники — Катарина Гіль й Дмитро Глива, Михайло Ярош, Казимир Бульван, о. диякон Петро Весоловський, Володимир Мисів, Петро Ліщак, Володимир Верблян, Дмитро Фромель. Жіночий Господарський комітет — Анна Кулинич — голова, Марія Рибалт, Зоя Глива, Емілія Цьоць, Марія Баган, Єлисавета Прокопик, Джіні Яш, Тяня Мартинишин, Гелена Юрчишин. Чоловічий Господарський комітет. Панове: Михайло Хорос — голова, Теодор Кулинич — заступник, Іван Баган, Микола Цьоць, Михайло Торський, Василь Гевко мол., Богдан Болотенний, Дмитро Глива — члени.

Підсумки: цьогорічні збори були багато численніші від попередніх і видно було більше зацікавлення громадськими справами, а най більш важливим і потішаючим явищем, це те, що кілька нових молодих людей включилися в членство УККА й прийняли на себе обов'язки в Управі. Між ними Мирон Ліщак — син великих патріотів і працівників на народній ниві Мирослави й Івана Ліщаків, що весь час дуже жертвенно працюють в усіх секторах нашого громадського життя в Янгставні. Мирон Ліщак — закінчив середню школу в 1966 році й сьогодні є студентом першого року інженерії в Янгставнському університеті, й він з перших своїх зароблених грошей в крамниці дав двадцять п'ять долярів на Народний Фонд. Слава йому й дай Боже більше таких молодих людей і патріотів.

Анна Домбчевська

ВИНАХІД ЛЬВІВСЬКИХ СТУДЕНТІВ

Київська „Радянська Україна" інформує, що група студентів Львівського політехнічного інституту вперше в країні розробила і виготовила переносний відеоконтрольний пристрій, який стежить за якістю кольорового телевізійного сигналу. Працівники телебачення наміряють використати винахід львівських політехніків при передачі змагань на спортивних аренах Олімпіяди-80, а також журналісти, які зможуть передавати репортажі з місця подій, користуючись малогабаритними приладами, що контролюють якість сигналу.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

НЕДІЛЯ, 17-го КВІТНЯ 1977 р.

ЙОНКЕРС, Н. Й. Місячні збори Т-ва Подільська Січ 8-ий Відділ о год. 12-ій дня в церковній залі при Чеснат ву. Просяться чл. прибути і вирівняти залеглі вкладки. — М. Шашкевич, предс., М. Кульчицька, секр.

НЕДІЛЯ, 24-го КВІТНЯ 1977 р.

ФІЛЯДЕЛЬФІЯ, Па. Річні загальні збори Б-ва св. Василія о год. 2-ій по пол. в Домі Молоді при 4949 Олд Йорк Ровд. На порядку нарад: звіти та вибір Управи на 1977 рік. Просяться чл. прибути на збори. В. Риндич, предс., М. Луців, секр.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ УНСоюзу!

ТАРЗАН, Ч. 7736. Лєклер розказує



Всюди, куди тільки не глянеш — пісок!.. Дивуюся, що Ви, майоре Лєклєр, досі не збожеволіли!

Я думав так як Ви, пане Тарзане, коли вперше прибув сюди, багато років тому!...

... Але коли ми одержали наказ закрити цей форт, то я не міг уявити собі життя поза цим „пеклом" — яке для мене є раєм!... Чи це може Вам звучить неначе б я мав пустельну гарячку?